

*ALIENOR CERTIFICATION, ZA du Sanital 21 rue Albert Einstein 86100 CHATELLERAULT-France N°2754

** https://wep.ovh/files/declaration_conformity/

***ALIENOR CERTIFICATION, ZA du Sanital 21 rue Albert Einstein 86100 CHATELLERAULT-France N°2754

**** **Worldwide Euro Protection - 555 route de la Dombes, 01700 Miribel Les Echets – France**

Fig. 1



FR

BOUCHONS ANTI-BRUIT référence 6FITU00NSI-6FITC00NSI

Ces bouchons anti-bruit (référence 6FITU00NSI-6FITC00NSI) ont été certifiés selon les exigences de la norme européenne EN352-2:2002, par l'organisme notifié (voir *). Le marquage CE de cet équipement signifie que toutes les spécifications du règlement européen 2016/245 ont été respectées. L'évaluation de l'annexe VII (Module C2) a été réalisée pour un catégorie III par l'organisme notifié : voir***.

La déclaration de conformité est disponible sur le site internet : voir **..

INSTRUCTIONS DE MISE EN PLACE (Fig. 1) : Les bouchons antibruit doivent être portés correctement afin de protéger l'ouïe de façon efficace. Vérifiez le bon état des bouchons avant de les utiliser. Veiller à ce que vos mains et les bouchons soient propres lors de leur mise en place.

1. Rendez le conduit auditif plus accessible en passant au-dessus de la tête avec la main opposée, et en tirant doucement le haut de l'oreille externe. Introduisez le bouchon dans le canal auditif avec la main libre.
2. Appuyez doucement en tournant le bouchon et maintenez-le, jusqu'à ce que le son commence à s'atténuer.
3. Pour contrôler si le bouchon est bien en place, plaquez la paume de la main contre l'oreille externe, puis le retirer. Si le bouchon est mis correctement, l'on ne remarquera pas de réelle différence si l'oreille est recouverte ou non. Si le bouchon n'est pas correctement mis, sa capacité d'atténuation se détériore. Les bouchons peuvent perdre de leur efficacité lorsque l'on parle ou mâche, il convient alors de les remettre en place.
4. Une fois l'environnement bruyant quitté, retirez les bouchons doucement et rangez-les dans leur emballage d'origine.

Les bouchons sont en mousse de polyuréthane.

Poids moyen des bouchons d'oreille : 0,8 grammes/paire (6FITU00NSI).

Poids moyen des bouchons d'oreille : 3,5 grammes/paire (6FITC00NSI).

Diamètre nominal : 9-15mm

Fabricant : voir ****

VALEURS D'ATTENUATION

Fréquence (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Atténuation moyenne (dB)	22,6	27,1	26,7	28,7	28,5	31,7	39,6	41,7
Déviat ion standard – écart type (dB)	9,7	11,7	12,7	10,4	10,8	6,3	8,4	9,0
Protection efficace (dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
SNR = 23 dB (H = 24,9 dB ; M = 19,2dB ; L = 16,8 dB)								

RECOMMANDATIONS : Il est recommandé au porteur de s'assurer :

- que les bouchons soient mis, ajustés et maintenus selon les instructions du fabricant ci-dessus.
- que les bouchons soient portés continuellement dans des environnements bruyants.
- que les bouchons soient inspectés régulièrement pour leur bon état de protection.

Les bouchons doivent être mis au rebut prévu à cet effet.

AVERTISSEMENTS : si les recommandations ci-dessus ne sont pas respectées, la protection apportée par les bouchons antibruit sera sérieusement diminuée. Pour les bouchons d'oreilles équipés d'un élément de raccordement. Il convient de ne pas utiliser ces bouchons d'oreilles s'il y a un risque que l'élément de raccordement soit happé au cours de son utilisation.

NETTOYAGE : laver dans de l'eau chaude avec un savon doux. Laisser sécher à l'air libre. Quand on lave les bouchons à l'eau chaude, la mousse va absorber l'eau et augmenter en taille. Sécher la mousse avec un appui adapté. Laisser sécher à l'air libre pendant une nuit ; ceci permettra aux bouchons de retrouver leur forme initiale.

Certaines substances chimiques peuvent avoir un effet négatif sur ce produit. Il convient de demander de plus amples informations au fabricant

STOCKAGE : les bouchons antibruit doivent être stockés dans leur emballage d'origine dans un endroit propre et sec avant et après utilisation.

EN

RE-USABLE BANDED EARPLUGS HEARING PROTECTOR reference 6FITU00NSI-6FITC00NSI

These noise protection earplugs (reference 6FITU00NSI-6FITC00NSI) have been certified according to the requirements of the European standard EN352-2:2002, by the notified body (see *). The CE marking of this equipment means that all the specifications of European regulation 2016/245 have been complied with. The evaluation of Annex VII (Module C2) has been carried out for Category III by the notified body: see***.

The declaration of conformity is available on the website: see ** ..

INSTALLATION INSTRUCTIONS (Fig. 1): Noise protection earplugs must be worn properly in order to protect hearing effectively. Check the condition of the earplugs before using them. Ensure that your hands and earplugs are clean when put in place.

1. Make the ear canal more accessible by passing your hand over your head to the opposite ear, and gently pulling the top of the outer ear. Insert the earplug into the ear canal using your free hand.
2. Press gently while turning the earplug and hold it in place until the sound begins to subside.
3. To check that the earplug is firmly in place, place the palm of your hand against the outer ear, and then remove it. If the earplug is positioned correctly, you will not notice any real difference if the ear is covered or not. If the earplug is not properly positioned, its capacity to diminish sound will deteriorate. The earplugs can lose their effectiveness when talking or chewing, it is then necessary to put them back in place.
4. Once the environment has become less noisy, gently remove the earplugs and store them in their original packaging.

The earplugs are made of polyurethane foam.

Average weight of the earplugs: 0,8 grammes/pair (6FITU00NSI).

Average weight of the earplugs: 3,5 grammes/pair (6FITC00NSI).

Nominal diameter: 9–15 mm

Manufacturer: see ****

ATTENUATION VALUES

Frequency, (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Average attenuation (dB)	22,6	27,1	26,7	28,7	28,5	31,7	39,6	41,7
Standard deviation (dB)	9,7	11,7	12,7	10,4	10,8	6,3	8,4	9,0
APV (dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
SNR = 23 dB (H = 24,9 dB ; M = 19,2dB ; L = 16,8 dB)								

RECOMMENDATIONS: It is recommended that the wearer make sure:

- that the earplugs are positioned, adjusted and maintained according to the manufacturer's instructions above.
 - that the earplugs are worn continuously in noisy environments.
 - that the earplugs are regularly inspected to ensure a good state of protection.
- Earplugs must be discarded if they are no longer sufficient in this regard.

WARNINGS: If the above recommendations are not followed, the protection provided by the earplugs will be severely diminished.

For earplugs equipped with a connecting element. These earplugs should not be used if there is a risk that the connection element will be caught during its use.

CLEANING: Wash in warm water with mild soap. Allow to dry naturally. When you wash the earplugs with hot water, the foam will absorb the water and increase in size. Dry the foam with a suitable aid. Leave to air dry overnight; this will allow the plugs to return to their original shape. Some chemicals may have a negative effect on this product. Further information should be requested from the manufacturer.

STORAGE: Noise protection earplugs should be stored in their original packaging in a clean, dry place both before and after use.

D

OHRENSTÖPSEL Referenz 6FITU00NSI-6FITC00NSI

Diese Ohrenstöpsel (Referenz 6FITU00NSI-6FITC00NSI) wurden von der benannten Stelle nach den Anforderungen der Europäischen Norm EN352-2:2002 zertifiziert (siehe *). Die CE-Kennzeichnung dieser Ausrüstung bedeutet, dass alle Spezifikationen der europäischen Verordnung 2016/245 eingehalten wurden. Die Bewertung von Anhang VII (Modul C2) für Kategorie III wurde von der benannten Stelle durchgeführt: siehe ***.

Die Konformitätserklärung ist auf der Website verfügbar: siehe **.

ANWENDUNG (Abb. 1): Die Ohrenstöpsel müssen ordnungsgemäß eingesetzt werden, um einen wirksamen Gehörschutz zu gewährleisten. Überprüfen Sie den einwandfreien Zustand der Ohrenstöpsel, bevor Sie sie verwenden. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände und die Stöpsel beim Einsetzen sauber sind.

1. Machen Sie den Gehörgang leichter zugänglich, indem Sie mit der gegenüberliegenden Hand über den Kopf fahren und vorsichtig an der Oberseite des Außenohrs ziehen. Führen Sie die Stöpsel mit Ihrer freien Hand in den Gehörgang ein.
2. Drücken Sie leicht, während Sie den Stöpsel drehen, und halten Sie sie gedrückt, bis das Geräusch leiser wird.
3. Um zu überprüfen, ob der Stöpsel richtig eingesetzt ist, legen Sie die Handfläche gegen das Außenohr und entfernen Sie sie dann wieder. Wenn der Stöpsel richtig eingesetzt wurde, werden Sie keinen wirklichen Unterschied feststellen, ob das Ohr bedeckt ist oder nicht. Wenn der Stöpsel nicht richtig eingesetzt wurde, verschlechtert sich seine Dämpfungskapazität. Die Stöpsel können beim Sprechen oder Kauen ihre Wirksamkeit verlieren, dann müssen sie wieder neu eingesetzt werden.

4. Entfernen Sie sie vorsichtig nach dem Verlassen der lauten Umgebung und bewahren Sie sie in der Originalverpackung auf.

Die Stöpsel bestehen aus Polyurethanschaum.

Durchschnittsgewicht der Ohrenstöpsel: 0,8 g/Paar (6FITU00NSI).

Durchschnittsgewicht der Ohrenstöpsel: 3,5g/Paar (6FITC00NSI).

Nenndurchmesser: 9 - 15 mm

Hersteller: siehe ****

DÄMPFUNGSWERTE

Frequenz (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Durchschnittliche Dämpfung (dB)	22,6	27,1	26,7	28,7	28,5	31,7	39,6	41,7
Standardabweichung - typische Spanne (dB)	9,7	11,7	12,7	10,4	10,8	6,3	8,4	9,0
APV (dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
SNR = 23 dB (H = 24,9 dB ; M = 19,2dB ; L = 16,8 dB)								

EMPFEHLUNGEN: Es wird dem Träger empfohlen sicherzustellen, dass:

- Die Stöpsel gemäß den obigen Anweisungen des Herstellers eingesetzt, angepasst und gewartet werden.
- Die Stöpsel in lauten Umgebungen ununterbrochen getragen werden.
- Die Stöpsel regelmäßig auf ihren gute Schutzfunktion überprüft werden.

Die Stöpsel müssen im gegenteiligen Fall entsorgt werden.

WARNHINWEISE: Wenn die obigen Empfehlungen nicht befolgt werden, wird der durch die Ohrenstöpsel gebotene Schutz erheblich beeinträchtigt.

Für Ohrenstöpsel mit Verbindungselement. Diese Ohrenstöpsel sollten nicht verwendet werden, wenn die Gefahr besteht, dass sich das Verbindungselement während der Verwendung verfängt.

REINIGUNG: In warmem Wasser mit milder Seife waschen. An der Luft trocknen lassen. Wenn Sie die Stöpsel mit heißem Wasser waschen, nimmt der Schaum das Wasser auf und nimmt an Größe zu. Trocknen Sie den Schaum auf einer geeigneten Unterlage. Über Nacht an der Luft trocknen lassen. So können die Stöpsel wieder ihre ursprüngliche Form annehmen.

Einige Chemikalien können sich schädlich auf dieses Produkt auswirken. Weitere Informationen bitte beim Hersteller anfordern.

LAGERUNG: Ohrenstöpsel sollten vor und nach Gebrauch in der Originalverpackung an einem sauberen, trockenen Ort gelagert werden.

NL

OORDOPPEN referentie 6FITU00NSI-6FITC00NSI

Deze oordoppen (referentie 6FITU00NSI-6FITC00NSI) zijn volgens de vereisten van de Europese norm EN352-2: 2002 gecertificeerd door de aangemelde instantie (zie *). De CE-markering van deze apparatuur betekent dat aan alle specificaties van de Europese verordening 2016/245 is voldaan. De evaluatie van bijlage VII (module C2) is voor categorie III uitgevoerd door de aangemelde instantie; zie ***.

De conformiteitsverklaring is beschikbaar op de website: zie **.

GEbruIKSINSTRUCTIES (Fig. 1): De oordoppen moeten correct worden gedragen om het gehoor effectief te beschermen. Controleer de staat van de doppen voordat u ze gebruikt. Zorg ervoor dat uw handen en de doppen schoon zijn wanneer ze worden ingebracht.

1. Maak de gehoorgang toegankelijker door met de andere hand over het hoofd te gaan en voorzichtig aan de bovenkant van het buitenoor te trekken. Steek de dop met uw vrije hand in de gehoorgang.
2. Druk zachtjes terwijl u de dop draait en houd deze ingedrukt totdat het geluid begint te vervagen.
3. Om te controleren of de dop op zijn plaats zit, plaatst u uw handpalm tegen het buitenoor en verwijdt u deze vervolgens. Als de dop correct is geplaatst, zal u geen groot verschil merken wanneer het oor bedekt is of niet. Als de dop niet correct is ingebracht, zal zijn dempingscapaciteit verslechteren. De doppen kunnen hun efficiëntie verliezen tijdens het praten of kauwen, ze moeten dan terug op hun plaats worden gebracht.
4. Nadat u de lawaaiërgige omgeving heeft verlaten, verwijdt u de doppen voorzichtig en bewaart u ze in de originele verpakking.

De doppen zijn gemaakt van polyurethaanschuim.

Gemiddeld gewicht van de oordoppen: 0,8 gram/paar (6FITU00NSI).

Gemiddeld gewicht van oordoppen: 3,5 gram/paar (6FITC00NSI).

Nominale diameter: 9-15 mm

Fabrikant: zie ****

MITIGATIEWAARDEN

Frequenz (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Durchschnittliche Dämpfung (dB)	22,6	27,1	26,7	28,7	28,5	31,7	39,6	41,7
Standardabweichung - typische Spanne (dB)	9,7	11,7	12,7	10,4	10,8	6,3	8,4	9,0
APV (dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
SNR = 23 dB (H = 24,9 dB ; M = 19,2dB ; L = 16,8 dB)								

AANBEVELINGEN: Het wordt de drager aanbevolen om ervoor te zorgen dat:

- de doppen worden ingesteld, afgesteld en onderhouden volgens de bovenstaande instructies van de fabrikant.
 - de doppen continu worden gedragen in lawaaierige omgevingen.
 - de doppen regelmatig worden geïnspecteerd op hun goede staat van bescherming.
- De doppen moeten op de juiste wijze worden afgevoerd.

WAARSCHUWINGEN: Als de bovenstaande aanbevelingen niet worden opgevolgd, wordt de bescherming door de oordoppen sterk verminderd.

Voor de oordoppen die met een verbindingselement zijn uitgerust. Deze oordoppen mogen niet worden gebruikt als het risico bestaat dat het verbindingselement tijdens gebruik vast komt te zitten.

REINIGING: wassen in warm water met milde zeep. Laat aan de lucht drogen. Wanneer u de doppen met warm water wast, zal het schuim het water absorberen en zullen ze in omvang toenemen. Droog het schuim met een geschikte middel. Laat het een nacht aan de lucht drogen; hierdoor kunnen de doppen terugkeren naar hun oorspronkelijke vorm.

Sommige chemische stoffen kunnen een negatief effect hebben op dit product. Meer informatie kan bij de fabrikant te worden opgevraagd.

OPSLAG: de doppen moeten voor en na gebruik in hun originele verpakking op een schone, droge plaats worden bewaard.



MELULTA SUOJAAVAT KORVATULPAT viite 6FITU00NSI-6FITC00NSI

Ilmoitettu laitos on sertifioinut nämä melulta suojaavat korvatulpat (liite 6FITU00NSI-6FITC00NSI) eurooppalaisen standardin EN352-2:2002 mukaisesti (katso *). Tämän laitteen CE-merkintä tarkoittaa, että kaikkia EU-asetuksen 2016/245 vaatimuksia on noudatettu. Ilmoitettu laitos on arvioinut liitteen VII (moduuli C2) luokan III osalta seuraavaa: katso ***.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla verkkosivustolla: katso **

ASETTAMISOHJEET (Kuva 1): Melulta suojaavia korvatulppia on käytettävä oikealla tavalla kuulon suojaamiseksi. Tarkista ennen korvatulppien käyttöä, että ne ovat hyvässä kunnossa. Varmista, että kädet ja korvatulpat ovat puhtaat asettamisen aikana.

1. Tee korvakäytävään pääsystä helpompaa laittamalla päinvastainen käsi päähän ylitse ja vetämällä varovasti ulkokorvan yläosaa. Sijoita korvatulppa vapaalla kädellä korvakäytävään.
2. Paina kevyesti samalla kun käännät korvatulppaa ja pidä sitä painettuna, kunnes ääni alkaa vaimentua.
3. Jos haluat tarkistaa, onko korvatulppa paikoillaan, aseta kämmenesi vasten ulkokorvaa ja poista se. Jos korvatulppa on asetettu oikein, et huomaa mitään todellista eroa riippumatta siitä, onko korva peitetty vai ei. Mikäli korvatulppaa ei ole asetettu oikein, sen vaimennuskyky heikkenee. Korvatulpat voivat menettää tehokkuutensa puhuttaessa tai pureskeltaessa, jolloin ne on asetettava takaisin paikalleen.
4. Kun olet poistunut meluisasta ympäristöstä, poista korvatulpat varovasti ja säilytä ne alkuperäispakkauksessaan.

Korvatulpat on valmistettu polyuretaanivaahdosta.

Korvatulppien keskimääräinen paino: 0,8 grammaa / pari (6MUSU00NS).

Korvatulppien keskimääräinen paino: 3,5 grammaa / (6FITC00NSII).

Nimellishalkaisija: 9–15mm

Valmistaja : katso ****

VAIMENNUSARVOT

Taajuus (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Keskimääräinen vaimennus (dB)	22,6	27,1	26,7	28,7	28,5	31,7	39,6	41,7
Keskihajonta – standardipoikkeama (dB)	9,7	11,7	12,7	10,4	10,8	6,3	8,4	9,0
APV (dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
SNR = 23 dB (H = 24,9 dB ; M = 19,2dB ; L = 16,8 dB)								

SUOSITUKSET Käyttäjän on suositeltavaa varmistaa seuraavat asiat:

- Että korvatulpat on asetettu, säädetty ja hoidettu yllä olevien valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Että korvatulppia käytetään jatkuvasti meluisissa ympäristöissä.
- Että korvatulpista tarkastetaan säännöllisesti, että niiden suojaustaso on hyvä.

Korvatulpat on poistettava tätä tarkoitusta varten.

VAROITUKSET Jos yllä olevia suosituksia ei noudateta, korvatulppien tarjoama suoja heikkenee huomattavasti.

Korvatulpat, joissa on liitännäosa. Näitä korvatulppia ei tule käyttää, jos on olemassa vaara, että liitännäosa juuttuu johonkin käytön aikana.

PUHDISTUS: Pese lämpimässä vedessä miedolla saippualla. Anna kuivua itsestään. Jos korvatulpat pestään kuumalla vedellä, polyuretaanivaaho imee veden ja korvatulppa kasvaa. Kuivaa polyuretaanivaaho sopivalla tavalla. Anna sen kuivua itsestään yön yli; niin korvatulpat palaavat alkuperäiseen muotoonsa. Joillakin kemikaaleilla voi olla kielteinen vaikutus tähän tuotteeseen. Kysy lisätietoja valmistajalta.

SÄILYTYS: Melulta suojaavat korvatulpat on säilytettävä alkuperäispakkauksessaan puhtaassa, kuivassa paikassa ennen käyttöä ja sen jälkeen.

ШУМОИЗОЛИРАЩИ ТАПИ ЗА УШИ модел 6FITU00NSI-6FITC00NSI

Шумоизолиращите тапи за уши (модел 6FITU00NSI-6FITC00NSI) са сертифицирани в съответствие с изискванията на европейския стандарт EN352-2:2002 от нотифицирания орган (виж *). Маркировката „СЕ“ на оборудването означава, че са спазени всички спецификации на европейския регламент 2016/245. Оценката от приложение VII (модул Г) е извършена за категория III от нотифицирания орган: виж ***.

Декларацията за съответствие е налична на нашия уеб сайт: вижте **.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА (Фиг. 1): Шумоизолиращите тапи за уши трябва да се поставят правилно, за да се предпази слуха по ефикасен начин. Проверете състоянието на тапите, преди употреба. Уверете се, че ръцете ви и тапите са чисти при поставянето им.

1. Направете ушния канал по-достъпен, като се пресегнете над главата с противоположната ръка и леко издърпате горната част на ушната си мида. Поставете тапата в ушния канал със свободната си ръка.
2. Натиснете леко като завъртите тапата и задръжте, докато звукът затихне.
3. За да проверите дали тапата е на мястото си, поставете дланта си върху ушната мида и после я отдръпнете. Ако тапата е поставена правилно, няма да забележите никаква разлика независимо дали ухото е покрито, или не. Ако тапата не е поставена правилно, капацитетът на намаляване на звука ще се влоши. Тапите могат да загубят своята ефективност, когато говорите или дъвчете, тогава е необходимо да ги наместите отново.
4. След като сте се отдалечили от шумната среда, извадете внимателно тапите и ги съхранявайте в оригиналната им опаковка.<

Капачките са изработени от полиуретанова пена.

Средно тегло на тапите за уши: 0,8 грама за чифт (6FITU00NSI).

Средно тегло на тапи за уши: 3,5 грама за чифт (6FITC00NSI).

Номинален диаметър: 9-15мм

Производител: виж ****

СТОЙНОСТИ НА ЗВУКОИЗОЛАЦИЯ

Честота (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Средна звукоизолация (dB)	22,6	27,1	26,7	28,7	28,5	31,7	39,6	41,7
Стандартно отклонение (dB)	9,7	11,7	12,7	10,4	10,8	6,3	8,4	9,0
Предполагаема защита (dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
SNR = 23 dB (H = 24,9 dB ; M = 19,2dB ; L = 16,8 dB)								

ПРЕПОРЪКИ: Препоръчително е за лицето, което ги използва да се увери, че:

- тапите са поставени правилно и поддържани в съответствие с инструкциите на производителя по-горе.
 - тапите се носят непрекъснато в шумна среда.
 - състоянието на защита на тапите редовно се инспектира.
- Тапите трябва да се изхвърлят на предназначения за целта място.

ВНИМАНИЕ: ако горепосочените препоръки не бъдат спазени, защитата, осигурена от тапите за уши, ще бъде значително по-слаба.

За тапи за уши, оборудвани със свързващ елемент. Тези тапи за уши не трябва да се използват, ако има риск свързващият елемент да бъде захванат по време на неговото използване.

ПОЧИСТВАНЕ: измийте в топла вода с мек сапун. Оставете на въздух да изсъхне. Когато миете тапите с гореща вода, пяната ще абсорбира водата и ще се увеличи по размер. Изсушете пяната на подходяща поставка. Оставете да се суши на въздух за една нощ. Това ще позволи на тапите да се върнат в първоначалната си форма.

Някои химически вещества могат да окажат отрицателен ефект върху продукта. Необходимо е да поискате допълнителна информация от производителя.

СЪХРАНЕНИЕ: шумоизолиращите тапи трябва да се съхраняват в оригиналната им опаковка на чисто и сухо място преди и след употреба.

PROTIHLUKOVÉ ŠPUNTY reference 6FITU00NSI-6FITC00NSI

Tyto protihlukové špunty (reference 6FITU00NSI-6FITC00NSI) byly certifikovány podle požadavků evropské normy EN352-2: 2002 oznámeným subjektem (viz *). Označení ES tohoto zařízení znamená, že byly splněny všechny specifikace evropského nařízení 2016/245. Hodnocení přílohy VII (modul C2) bylo pro kategorii III provedeno oznámeným subjektem: viz ***.

Prohlášení o shodě je dostupné na internetových stránkách: viz. **.

POKyny PRO ZAVEDENÍ (obr. 1): Aby protihlukové špunty účinně chránily sluch, musí být správně používány. Před použitím špuntů zkontrolujte jejich stav. Při zavádění musí být vaše ruce i špunty čisté.

1. Uspadněte si přístupnost ušního kanálu tak, že druhou rukou přes hlavu jemně nadzvihnete horní část vnějšího ucha. Volnou rukou zasuňte špunt do ušního kanálu.
2. Lehce špunt tiskněte a otáčejte s ním, dokud se zvuk nezačne ztrácet.
3. Chcete-li zkontrolovat, zda je špunt na svém místě, přiložte dlaň na vnější ucho a pak ji odejměte. Pokud je špunt umístěn správně, nezaznamenáte žádný rozdíl mezi tím, když je ruka k uchu přiložena nebo ne. Pokud není špunt správně umístěn, jeho tlumící kapacita se zhorší. Špunty mohou při mluvení nebo žvýkání ztrácet svou účinnost a je třeba je vrátit na správné místo.

4. Jakmile opustíte hlučné prostředí, opatrně špunty odstraňte a uložte je do jejich původního obalu.

Špunty jsou vyrobeny z polyuretanové pěny.

Průměrná hmotnost ušních špuntů: 0,8 g / pár (6FITU00NSI).

Průměrná hmotnost ušních špuntů: 3,5 g / pár (6FITC00NSI).

Nominální průměr: 9-15mm

Výrobce: viz ****

HODNOTY ZESLABENÍ

Frekvence, Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Průměrný útlum (dB)	22,6	27,1	26,7	28,7	28,5	31,7	39,6	41,7
Standardní odchylka - typ odchylky (dB)	9,7	11,7	12,7	10,4	10,8	6,3	8,4	9,0
APV (dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
SNR = 23 dB (H = 24,9 dB ; M = 19,2dB ; L = 16,8 dB)								

DOPORUČENÍ: Doporučuje se uživateli zajistit:

- aby byly špunty umístěny, nastaveny a udržovány podle výše uvedených pokynů výrobce.

- aby byly špunty užívány nepřetržitě v hlučných prostředích.

- aby byly špunty pravidelně kontrolovány kvůli dobré úrovni ochrany.

Z tohoto důvodu musí být špunty zlikvidovány.

VAROVÁNÍ: nebudou-li výše uvedená doporučení dodržována, bude ochrana poskytovaná ušními špunty vážně snížena.

Pro špunty do uší vybavené spojovacím prvkem. Tyto špunty do uší by se neměly používat, existuje-li nebezpečí, že se spojovací prvek při používání zachytí.

ČIŠTĚNÍ: umyjte je v teplé vodě s jemným mýdlovým roztokem. Nechte uschnout na vzduchu. Když špunty myjeme horkou vodou, pěna absorbuje vodu a zvětšuje se velikost. Vysušte pěnu vhodným zařízením. Nechte uschnout na vzduchu přes noc; špunty se tak budou moci vrátit do původního stavu.

Některé chemikálie mohou výrobek poškodit. Další informace si vyžádejte u výrobce

SKLADOVÁNÍ: Protihlukové špunty musí být před a po použití skladovány v původním obalu na čistém a suchém místě.

DA

ØREPROPPER reference 6FITU00NSI-6FITC00NSI

Disse ørepropper (reference 6FITU00NSI-6FITC00NSI) er certificeret i henhold til kravene i den europæiske standard EN352-2: 2002 af det bemyndigede organ (se *). CE-mærkningen af dette udstyr betyder, at alle specifikationer i den europæiske forordning 2016/245 er overholdt. Evalueringen af bilag VII (modul C2) er foretaget for kategori III af det bemyndigede organ: se ***.

Overensstemmelseserklæringen findes på hjemmesiden: se**.

INSTRUKTIONER TIL INDSTILLING (Fig. 1): Ørepropper skal bæres korrekt for at beskytte hørelsen effektivt. Kontroller øreproppernes tilstand, før du bruger dem. Sørg for, at dine hænder og ørepropperne er rene, når de sættes på plads.

1. Gør øregangen mere tilgængelig ved at føre den modsatte hånd over hovedet og forsigtigt trække i toppen af det ydre øre. Sæt øreproppen i øregangen med den frie hånd.

2. Tryk forsigtigt, mens du drejer på øreproppen, og hold den nede, indtil lyden begynder at dæmpes.

3. For at kontrollere, om øreproppen er på plads, skal du placere håndfladen mod det ydre øre og fjerne den igen. Hvis øreproppen er anbragt korrekt, kan man ikke mærke nogen egentlig forskel på, om øret er tildækket eller ej. Hvis øreproppen ikke er anbragt korrekt, vil dens dæmpningsevne være forringet. Ørepropperne kan miste deres effektivitet, når man taler eller tygger, og så er det nødvendigt at sætte dem på plads igen.

4. Når du ikke længere er i de støjende omgivelser, tager du forsigtigt ørepropperne af og opbevarer dem i deres originale emballage.

Ørepropperne er lavet af polyurethanskum.

Øreproppernes gennemsnitsvægt: 0,8 gram pr. par (6FITU00NSI).

Øreproppernes gennemsnitsvægt: 3,5 gram pr. par (6FITC00NSI).

Nominel diameter: 9 - 15mm

Producent: se ****

DÆMPNINGSVÆRDIER

Frekvence, Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Průměrný útlum (dB)	22,6	27,1	26,7	28,7	28,5	31,7	39,6	41,7
Standardní odchylka - typ odchylky (dB)	9,7	11,7	12,7	10,4	10,8	6,3	8,4	9,0
APV (dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
SNR = 23 dB (H = 24,9 dB ; M = 19,2dB ; L = 16,8 dB)								

ANBEFALINGER: Det anbefales bæreren at sikre:

- at ørepropperne indstilles, justeres og vedligeholdes i henhold til producentens anvisninger ovenfor.
 - at ørepropperne bæres kontinuerligt i støjende omgivelser.
 - at ørepropperne regelmæssigt inspiceres for, om de beskytter godt nok.
- Ørepropperne skal kasseres efter forskrifterne.

ADVARSEL: Hvis ovenstående henstillinger ikke følges, vil beskyttelsen fra ørepropperne blive alvorligt reduceret.

Til ørepropper udstyret med et forbindelselement. Disse ørepropper må ikke bruges, hvis der er risiko for, at forbindelselementet bliver fanget under brugen.

RENGØRING: vask i varmt vand med mild sæbe. Lad dem lufttørre. Når du vasker ørepropperne med varmt vand, absorberer skummet vandet og vokser i størrelse. Tør skummet med en passende understøtning. Lad lufttørre natten over; dette gør det muligt for ørepropperne at vende tilbage til deres oprindelige form.

Visse kemikalier kan have en negativ effekt på dette produkt. Bed producenten om yderligere information

OPBEVARING: Ørepropperne skal opbevares i deres originale emballage på et rent, tørt sted før og efter brug.

ET

KÖRVATROPID viide 6FITU00NSI-6FITC00NSI

Need kõrvatropid (viitenumber 6FITU00NSI-6FITC00NSI) on sertifitseeritud teavitatud asutuse poolt vastavalt Euroopa standardi EN352-2:2002 nõuetele (vt *). Selle seadme CE-vastavusmärgis tähendab, et on järgitud kõiki Euroopa määruse 2016/245 spetsifikatsioone Lisa VII (moodul C2) on koostanud III kategooria jaoks teavitatud asutus: vt ***.

Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebilehel: vt **.

PAIGALDAMISE JUHIS (joonis 1): Kuulmise tõhusaks kaitsmiseks tuleb kõrvatroppe õigesti kasutada. Enne kasutamist kontrollige kõrvatroppe korralolekut. Paigaldamisel veenduge, et teie käed ja kõrvatropid on puhtad.

1. Kuulmekäigule paremini ligi pääsemiseks viige vastaskäsi üle pea ja tõmmake õrnalt kõrvalesta ülaosa. Sisestage kõrvatroppe teise käega kuulmekäiku.
2. Vajutage kõrvatropile ja keerake seda õrnalt ning hoidke paigal seni, kuni heli sumbuma hakkab.
3. Veendumaks, et kõrvatroppe on õigesti paigas, pange peopesa korraks väliskõrva vastu. Kui kõrvatroppe on õigesti paigas, ei muuda kõrva katmine peopesaga midagi. Kui kõrvatroppe ei ole õigesti paigas, summutab ta heli halvemini. Kõrvatroppe võivad nihkuda paigast rääkimise või mälumise käigus; siis peab need tagasi paika panema.
4. Kui olete mürarikast keskkonnast lahkunud, eemaldage kõrvatropid ettevaatlikult ja pange need tagasi originaalpakendisse.

Kõrvatropid on valmistatud polüuretaanvahust.

Kõrvatroppe keskmine kaal: 0,8 grammi paari kohta (6FITU00NSI).

Kõrvatroppe keskmine kaal: 3,5 grammi paari kohta (6FITC00NSI).

Nominaalläbimõõt: 9-15mm

Tootja: vt ****

MÜRASUMMUTUSVÄÄRTUSED

Sagedus (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Keskmine mürasummutus (dB)	22,6	27,1	26,7	28,7	28,5	31,7	39,6	41,7
Standardhälve (dB)	9,7	11,7	12,7	10,4	10,8	6,3	8,4	9,0
APV (dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
SNR = 23 dB (H = 24,9 dB ; M = 19,2dB ; L = 16,8 dB)								

SOOVITUSED: kasutaja peaks veenduma, et:

- kõrvatroppe paigaldamine, sobitamine ja hooldus vastaks ülaltoodud tootja juhiste.
 - kõrvatroppe kasutatakse alati mürarikas piirkonnas viibides.
 - kõrvatroppe kontrollitakse regulaarselt, et tagada nende kaitseomadused.
- Kasutatud kõrvatropid tuleb visata selleks ettenähtud kohta.

HOIATUSED: kui ülaltoodud soovitusi ei järgita, väheneb kõrvatroppe kaitse märkimisväärselt.

Ühendusnõoriga varustatud kõrvatroppe puhul. Kõrvatroppe ei tohi kasutada olukorras, kus troppe ühendusnõör võib kasutamise ajal millessegi takerduda.

PUHASTAMINE: peske sooja vee ja õrnatoimelise seebiga. Laske õhu käes kuivada. Kõrvatroppe pesemisel sooja veega imab vahtkumm vee endasse ja kõrvatropid paisuvad. Kuivatage kõrvatropid sobiva vahendiga. Laske kõrvatropidel üleöö õhu käes kuivada; see võimaldab kõrvatropidel taastada oma algse kuju.

Mõni kemikaal võib kõrvatroppele soovimatut mõju avaldada. Lisateavet tuleb küsida tootjalt.

SÄILITAMINE: kõrvatroppe tuleb enne ja pärast kasutamist hoida originaalpakendis puhtas, kuivas kohas.

BS

ČEPIČI ZA UŠI za zaštitu sluha referenca 6FITU00NSI-6FITC00NSI

Ovi čepići za uši (referenca 6FITU00NSI-6FITC00NSI) certificirani su u skladu sa zahtjevima evropskog standarda EN352-2:2002, od strane prijavljenog tijela (vidi *). Oznaka CE na ovoj opremi znači da je udovoljeno svim specifikacijama evropske uredbe 2016/245. Ocjenjivanje Aneksa VII (modul C2) obavilo je nadležno tijelo za kategoriju III: vidi ***.

Izjava o usaglašenosti je dostupna na web stranici: pogledati **.

UPUTSTVA ZA POSTAVLJANJE (SI. 1) : Čepići za uši moraju se pravilno nositi da bi se sluh zaštitio na ispravan način. Provjerite stanje čepića prije upotrebe. Osigurajte da su vam ruke i čepići čisti dok ih stavljate.

1. Ušni kanal učinite pristupačnijim prelazeći preko glave suprotnom rukom i nježnim povlačenjem vanjskog vrha uha. Umetnite čepić u ušni kanal slobodnom rukom.
2. Lagano pritisnite dok okrećete čepić i držite ga dok se zvuk ne počne prigušivati.
3. Da biste provjerili da li je čepić dobro postavljen, stavite dlan na uho i potom ga skinite. Ako je čepić pravilno postavljen, nećete primijetiti nikakvu stvarnu razliku je li uho pokriveno ili ne. Ako čepić nije pravilno postavljen, njegova sposobnost prigušivanja zvuka će biti slabija. Čepići mogu izgubiti svoju efikasnost kada razgovarate ili žvačete, tada ih je potrebno vratiti na svoje mjesto.
4. Nakon što napustite bučno okruženje, polako uklonite čepiće i pohranite ih u originalnu ambalažu.

Čepići su napravljeni od poliuretanske pjene.

Prosječna težina čepića za uši: 0,8 grama/paru (6FITU00NSI).

Prosječna težina čepića za uši: 3,5 grama/paru (6FITC00NSI).

Nominalni prečnik: 9-15mm

Proizvođač: vidi ****

VRIJEDNOSTI PRIGUŠENJA

Frekvencija (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Prosječno prigušenje (dB)	22,6	27,1	26,7	28,7	28,5	31,7	39,6	41,7
Standardno odstupanje - tip odstupanja (dB)	9,7	11,7	12,7	10,4	10,8	6,3	8,4	9,0
Pretpostavljena vrijednost zaštite (APV) (dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
SNR = 23 dB (H = 24,9 dB ; M = 19,2dB ; L = 16,8 dB)								

PREPORUKE: Preporučuje se nosiocu da osigura sljedeće:

- da se čepići postavljaju, podešavaju i održavaju u skladu s uputstvima gore navedenog proizvođača.
 - da se čepići kontinuirano nose u bučnom okruženju.
 - da se čepići redovno pregledavaju zbog dobrog stanja zaštite.
- Čepići se moraju odlagati na za to namijenjeni prostor.

UPOZORENJA: ako se ne pridržavate gornjih preporuka, zaštita koju pružaju čepići za uši bit će ozbiljno umanjena.

Za čepiće za uši opremljene spojnim elementom. Ovi čepići za uši se ne smiju koristiti ako postoji opasnost da se spojni element zaplete tokom njegove upotrebe.

ČIŠĆENJE: prati u toploj vodi s blagim sapunom. Ostavite da se osuši na zraku. Kada čepiće perete toplom vodom, pjena će upiti vodu i dobiti na veličini. Osušite pjenu odgovarajućim sredstvom. Ostavite da se osuše preko noći, to će čepićima omogućiti da se vrate u svoj normalni oblik.

Neke hemikalije mogu imati negativan uticaj na ovaj proizvod. Poželjno je zatražiti dodatne informacije od proizvođača.

SKLADIŠTENJE: Čepići za uši moraju se čuvati u originalnom pakovanju na čistom, suhom mjestu, prije i nakon upotrebe.

HU

ZAJVÉDŐ FÜLDUGÓK, cikkszám: 6FITU00NSI-6FITC00NSI

Ezeket a zajvédő fül dugókat (cikkszám: 6FITU00NSI-6FITC00NSI) a bejelentett szervezet (lásd *) az EN352-2:2002 európai szabvány előírásai szerint tanúsította. Az eszközön található CE jelölés azt jelzi, hogy a termék a 2016/245 európai rendelet valamennyi előírásának eleget tesz. A VII. melléklet (D modul) szerinti értékelést III. kategóriára végezte el a bejelentett szervezet: lásd***.

A megfelelőségi nyilatkozat a weboldalon érhető el: lásd**..

BEHELYEZÉSI ÚTMUTATÓ (1. ábra): A fül hatékony védelme érdekében a zajvédő fül dugókat megfelelően kell viselni. Használat előtt ellenőrizze a fül dugók megfelelő állapotát. Behelyezéskor ügyeljen arra, hogy kezei és a fül dugók tiszták legyenek.

1. A hallójáratához való könnyebb hozzáférés érdekében az ellenkező oldali kezével nyúljon át a feje fölött, és finoman húzza felfelé a külső fül felső részét. Szabad kezével helyezze a hallójáratba a fül dugót.
2. Forgatva nyomja be finoman a fül dugót, és tartsa a helyén, amíg a hangok tompulni nem kezdenek.
3. A fül dugó megfelelő illeszkedésének ellenőrzéséhez tegye a tenyerét a külső fülre, majd vegye el onnan. A fül dugó megfelelő illeszkedése esetén nem fog valódi különbséget tapasztalni befogott és szabad füllel. A fül dugó tompító képessége csökken, ha nincs megfelelően behelyezve. Beszéd vagy rágás közben a fül dugók hatékonysága csökkenhet, ezért ilyenkor javasolt azok visszaillesztése.
4. A zajos környezet elhagyása után finoman vegye ki a fül dugókat, és helyezze őket az eredeti csomagolásukba.

A fül dugók poliuretán habból készültek.

A fūldugók átlagos tömege: 0,8 gramm/pár (6FITU00NSI).
 A fūldugók átlagos tömege: 3,5 gramm/pár (6FITC00NSI).
 Névleges átmérő: 9–15mm
 Gyártó: lásd ****

CSILLAPÍTÁSI ÉRTÉKEK

Frekvencia (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Átlagos csillapítás (dB)	22,6	27,1	26,7	28,7	28,5	31,7	39,6	41,7
Standard eltérés (dB)	9,7	11,7	12,7	10,4	10,8	6,3	8,4	9,0
Feltételezett védelem (APV) (dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
SNR = 23 dB (H = 24,9 dB ; M = 19,2dB ; L = 16,8 dB)								

AJÁNLÁSOK: A viselő számára javasoltak az alábbiak:

- biztosítsa, hogy a fūldugók behelyezése, igazítása és karbantartása a fent megjelölt gyártó utasításai szerint történik.
 - zajos környezetben folyamatosan viselje a fūldugókat.
 - rendszeresen ellenőrizze a fūldugók megfelelő állapotát, hogy képesek legyenek ellátni védelmi funkciójukat.
- A fūldugókat erre szolgáló helyen ártalmatlanítsa.

FIGYELMEZTETÉSEK: a fenti ajánlások figyelmen kívül hagyása esetén a zajvédő fūldugók által biztosított védelem szintje jelentős mértékben csökken. Összekötött fūldugók esetén. Ne használjon ilyen fūldugókat, ha használat közben fennáll a veszélye az összekötő beakadásának.

TISZTÍTÁS: mossa meg meleg szappanos vízzel. Hagyja megszáradni levegőn. Meleg vízzel való mosás során a hab megszívja magát vízzel, ezért megnő a térfogata. Megfelelő technikával nyomkodja ki a vizet a habból. Hagyja száradni levegőn egész éjszakán át; ezáltal a fūldugók visszanyerik eredeti alakjukat. Bizonyos vegyi anyagok károsíthatják a terméket. Bővebb információért forduljon a gyártóhoz.

TÁROLÁS: a zajvédő fūldugókat használat előtt és után tiszta és száraz helyen, eredeti csomagolásukban tárolja.

LT

KIŠTUKAI NUO TRIUKŠMO, nuoroda 6FITU00NSI-6FITC00NSI

Šiuos kištukus triukšmo (nuoroda 6FITU00NSI-6FITC00NSI) notifikuoti jįstaiga patvirtino pagal Europos standarto EN352-2:2002 reikalavimus (žr. *). Šios įrangos „CE“ ženklas reiškia, kad buvo laikomasi visų Europos reglamento 2016/245 specifikacijų. Notifikuoti jįstaiga atliko III priedo (D modulio) vertinimą III kategorijai: žr. ***.

Atitikties deklaraciją rasite svetainėje: žr. **.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA (1 pav.): Norint tinkamai apsaugoti klausą, reikia tinkamai naudoti apsauginius kištukus nuo triukšmo. Prieš naudodamiesi, patikrinkite kištukų būklę. Įsitinkite, kad rankos ir kištukai yra švarūs.

1. Ausies kanalą padarykite prieinamesnį, kita ranka švelniai patraukdami išorinę ausį žemyn. Laisva ranka įkiškite kištuką į ausies kanalą.
2. Atsargiai paspauskite sukdami kištuką, pakoreguokite įstatymą, kol garsas pradės mažėti.
3. Norėdami patikrinti, ar kištukas tinkamai įsistatė ir veikia, priglauskite delną prie ausies, po to atitraukite. Jei kištukas įstatytas teisingai, jokio skirtumo tarp tada, kai ausis uždengta delnu ir neuždengta, pajusti neturite. Jei kištukas neįstatytas teisingai, jis gali netinkamai apsaugoti nuo triukšmo lygio. Kištukai neveiks tinkamai, jei juos kramtysite ar kitaip deformuosite prieš įstatydami.
4. Išėję iš triukšmingos aplinkos, atsargiai ištraukite kištukus ir laikykite originalioje pakuotėje.

Kištukai yra pagaminti iš poliuretano putų.

Vidutinis ausų kištukų svoris: 0,8 gramo porai kištukų (6FITU00NSI).

Vidutinis ausų kištukų svoris: 3,5 g porai kištukų (6FITC00NSI).

Nominalus skersmuo: 9–15mm

Gamintojas: žr. ****

TRIUKŠMO SLOPINIMO VERTĖS

Dažnis (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Vidutinis slopinimas (dB)	22,6	27,1	26,7	28,7	28,5	31,7	39,6	41,7
Standartinis nuokrypis pagal tipą (dB)	9,7	11,7	12,7	10,4	10,8	6,3	8,4	9,0
IPV (dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
SNR = 23 dB (H = 24,9 dB ; M = 19,2dB ; L = 16,8 dB)								

REKOMENDACIJOS: Nešiotojui rekomenduojama užtikrinti:

- kad kaištukai būtų nustatyti, sureguliuoti ir prižiūrėti pagal aukščiau pateiktas gamintojo instrukcijas.
 - kištukai būtų visą laiką dėvimi triukšmingoje aplinkoje.
 - kištukai būtų reguliariai tikrinami, kad jie tinkamai apsaugotų nuo triukšmo.
- Tam reikia nuimti jų dangtelius.

ISPĒJĪMAI: Jei nesilaikysite aukščiau pateiktų rekomendacijų, ausų kištukų teikiama apsauga bus gerokai prastesnė.

Ausų kištukams su jungiamuoju elementu. Šie ausų kištukai neturėtų būti naudojami, jei yra pavojus, kad darbo metu jungiamasis elementas gali kur nors įstrigti ar įspainioti.

VALYMAS: plaukite šiltu vandeniu su švelniu muilu. Palikite išdžiūti ore. Kai plaunate dangtelius karštu vandeniu, putas sugers vandenį ir kištuko apimtis padidės. Išdžiovinkite putas padėdami kištukus ant tinkamos atramos. Palikite per naktį išdžiūti; taip kištukai spės grįžti į pradinę formą. Kai kurios cheminės medžiagos gali neigiamai paveikti šį gaminį. Papildomos informacijos reikėtų teirautis gamintojo

LAIKYMAS: apsauginius kištukus nuo triukšmo laikykite originalioje pakuotėje švarioje, sausoje vietoje prieš ir po naudojimo.

LV

PRETTROKŠŅU AUSU AIZBĀŽŅI atsauce 6FITU00NSI-6FITC00NSI

Šos prettrokšņu ausu aizbāžņus (atsauce 6FITU00NSI-6FITC00NSI) ir sertificējusi pilnvarota iestāde saskaņā ar Eiropas standarta EN352-2:2002 prasībām (sk. *). Šī produkta CE marķējums apstiprina, ka ir ievērotas visas Eiropas regulas 2016/245 specifikācijas. VII pielikumu (D modulim) III kategorijai ir novērtējusi pilnvarota iestāde: skatīt ***.

Atbilstības deklarācija ir pieejama tīmekļa vietnē: skatīt **.

IEVIETOŠANAS INSTRUKCIJA (1. att.): Lai efektīvi pasargātu dzirdi, ausu aizbāžņi ir jālieto pareizi. Pirms ausu aizbāžņu izmantošanas pārbaudiet to stāvokli. Ievietošanas laikā pārlicinieties, ka uz aizbāžņiem un rokām nav netīrumu.

1. Lai padarītu auss kanālu pieejamāku, pārliciet roku pāri galvai uz pretējo ausi un viegli pavelciet ārējās auss augšdaļu. Ar brīvo roku ievietojiet aizbāžni auss kanālā.
2. Viegli spiežot, grieziet aizbāžni, un turiet, līdz skaņa sāk norimt.
3. Lai pārbaudītu, vai aizbāžnis ir ielikts pareizi, aizklājiet ar plaukstu ārējo ausi un pēc tam noņemiet to. Ja aizbāžnis ir ielikts pareizi, jūs nepamanīsiet nekādas skaļuma atšķirības, kad auss ir vai nav aizklāta. Ja aizbāžnis nav ievietots pareizajā vietā, skaļuma pazemināšanas spēja būs sliktāka. Runāšana vai košļāšana var pazemināt ausu aizbāžņu efektivitāti, tādēļ pēc šādām darbībām tie ir kārtīgi jāievieto atpakaļ vietā.
4. Kad vide ir kļuvusi mazāk trokšņaina, uzmanīgi izņemiet aizbāžņus un ievietojiet glabāšanai to oriģinālajā iepakojumā.

Aizbāžņi ir izgatavoti no poliuretāna putām.

Ausu aizbāžņu vidējais svars: 0,8 grami/pāris (6FITU00NSI).

Ausu aizbāžņu vidējais svars: 3,5 grami/pāris (6FITC00NSI).

Nominālais diametrs: 9-15mm

Ražotājs: skatīt ****

SKAŅUMA SAMAZINĀJUMA VĒRTĪBAS

Frekvence (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Vidējais samazinājums (dB)	22,6	27,1	26,7	28,7	28,5	31,7	39,6	41,7
Standarta novirzes (dB)	9,7	11,7	12,7	10,4	10,8	6,3	8,4	9,0
APV (dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
SNR = 23 dB (H = 24,9 dB ; M = 19,2dB ; L = 16,8 dB)								

IETEIKUMI: valkātājam nepieciešams pārlicināties:

- ka aizbāžņi ir salikti, noregulēti un uzturēti saskaņā ar iepriekš sniegtajiem ražotāja norādījumiem.

- ka trokšņainā vidē aizbāžņi tiek valkāti pastāvīgi.

- ka aizbāžņi tiek regulāri pārbaudīti, tādējādi nodrošinot labu aizsardzības līmeni.

Ja aizbāžņi vairs nav efektīvi, tos nepieciešams izmest.

BRĪDINĀJUMI: ja netiks ievēroti iepriekš minētie ieteikumi, ausu aizbāžņu sniegtā aizsardzība būs ievērojami sliktāka.

Ausu aizbāžņiem, kas aprīkoti ar savienojošu elementu. Neizmantojiet šos aizbāžņus, ja pastāv risks, ka savienojuma elements to izmantošanas laikā var kaut kur iekerties.

TĪRĪŠANA: mazgājiet siltā ūdenī ar maigām ziepēm. Atstājiet nožūt. Mazgājot ausu aizbāžņus ar karstu ūdeni, putas absorbēs ūdeni, kas palielinās to izmēru.

Nosusiniet putas ar piemērotu materiālu. Atstājiet uz nakti nožūt; tas ļaus aizbāžņiem atgūt sākotnējo formu.

Dažām ķīmiskām vielām var būt negatīva ietekme uz šo produktu. Papildu informāciju nepieciešams pieprasīt no ražotāja

UZGLABĀŠANA: pirms un pēc prettrokšņa ausu aizbāžņu lietošanas tie ir jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā tīrā, sausā vietā.

PL

ZATYCZKI ANTYHAŁASOWE symbol 6FITU00NSI-6FITC00NSI

Te zatyczki antyhałasowe (symbol 6FITU00NSI-6FITC00NSI) posiadają certyfikację jednostki notyfikowanej, zgodnie z wymaganiami normy europejskiej EN352-2:2002 (patrz: *). Umieszczony na urządzeniu znak CE oznacza, że zostały spełnione wszystkie specyfikacje przepisów europejskich 2016/245. Jednostka notyfikowana przeprowadziła ocenę załącznika VII (formularz C2) dla kategorii III: patrz: ***.

Deklaracja zgodności dostępna jest na stronie internetowej, patrz: **.

INSTRUCȚIE ZAKŁADANIA (Rys. 1): Aby zatyczki antyhałasowe mogły skutecznie chronić sluch, muszą być noszone we właściwy sposób. Przed użyciem zatyczek sprawdź ich stan. Zanim je założysz, upewnij się, że Twoje ręce i zatyczki są idealnie czyste.

1. Uczyrń kanał słuchowy bardziej dostępnym: przelóż nad głową np. lewą rękę, aby dotrzeć do prawego ucha, i delikatnie pociągnij za górną część ucha zewnętrznego. Wolną ręką włóż zatyczkę do kanału słuchowego.
2. Delikatnie naciskaj zatyczkę, obracając ją, i zatrzymaj, gdy tylko zaczniesz zanikać dźwięk z zewnątrz.
3. Aby sprawdzić, czy zatyczka założona została prawidłowo, przyłóż dłoń do ucha zewnętrznego i po chwili ją odejmij. Jeśli zatyczka umieszczona jest prawidłowo, zakres słyszalności w momencie zakrycia ucha i odsłonięcia go jest ten sam. W przypadku nieprawidłowego założenia zatyczek, ich zdolność tłumienia hałasu będzie niedostateczna. Zatyczki mogą stracić swoją skuteczność, gdy mówisz lub żujesz, i wówczas konieczne jest ponowne ich założenie.
4. Po opuszczeniu hałaśliwego otoczenia, delikatnie wyjmij zatyczki i przechowuj je w oryginalnym opakowaniu.

Zatyczki wykonane są z pianki poliuretanowej.

Średnia waga zatyczek do usu: 0,8 grama/parę (6FITU00NSI).

Średnia waga zatyczek do usu: 3,5 grama/ parę (6FITC00NSI).

Średnica nominalna: 9-15mm

Producent, patrz: ****

WARTOŚCI TŁUMIENIA

Częstotliwość (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Średnie tłumienie (dB)	22,6	27,1	26,7	28,7	28,5	31,7	39,6	41,7
Odchylenie standardowe (dB)	9,7	11,7	12,7	10,4	10,8	6,3	8,4	9,0
APV (dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
SNR = 23 dB (H = 24,9 dB ; M = 19,2dB ; L = 16,8 dB)								

ZALECENIA: W odniesieniu do niniejszych zatyczek zaleca się, aby były:

- zakładane, regulowane i konserwowane zgodnie z powyższymi instrukcjami producenta;
- zawsze noszone w hałaśliwym otoczeniu;
- regularnie sprawdzane pod kątem odpowiedniej skuteczności.

Zużyte zatyczki należy usuwać do specjalnych pojemników na odpady.

OSTRZEŻENIA: w przypadku nieprzebrzegania powyższych zaleceń zostanie poważnie zmniejszona ich skuteczność ochronna.

Odnosnie do zatyczek do usu wyposażonych w element łączący: nie powinno się używać tego typu zatyczek, jeśli istnieje jakiegokolwiek ryzyko, że element łączący może zaczepić się podczas ich używania.

CZYSZCZENIE: umyj w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego mydła. Pozostaw do wyschnięcia na wolnym powietrzu. Po umyciu zatyczek gorącą wodą, pianka wchłonie wodę i zatyczki przybiorą naturalną objętość. Wysusz piankę na odpowiedniej podkładce. Pozostaw na noc do wyschnięcia na powietrzu; to pozwoli przywrócić zatyczkom ich pierwotny kształt.

Niektóre chemikalia mogą mieć negatywny wpływ na ten produkt. Więcej informacji uzyskasz, kontaktując się z producentem.

PRZECHOWYWANIE: przed i po użyciu zatyczek antyhałasowych, przechowuj je w oryginalnym opakowaniu, w czystym, suchym miejscu.

RO

DOPURI DE ATENUARE A ZGOMOTULUI referință 6FITU00NSI-6FITC00NSI

Aceste dopuri de atenuare a zgomotului (referință 6FITU00NSI-6FITC00NSI) au fost certificate în conformitate cu cerințele standardului european EN352-2:2002, de către organismul notificat (a se vedea *). Marcarea CE a acestui echipament înseamnă că s-au respectat toate specificațiile regulamentului european 2016/245. Evaluarea anexei VII (modulul C2) s-a realizat de către organismul notificat pentru categoria III: a se vedea***.

Declarația de conformitate este disponibilă pe site-ul: a se vedea **.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE (Fig. 1): Dopurile de atenuare a zgomotului trebuie purtate corect pentru a proteja auzul eficient. Verificați starea dopurilor înainte de a le folosi. Asigurați-vă că mâinile și dopurile sunt curate înainte de utilizare.

1. Canalul auricular devine mai accesibil dacă treceți peste cap mâna opusă și trageți ușor partea superioară a urechii exterioare. Introduceți dopul în canalul auricular cu mâna liberă.
2. Apăsați ușor în timp ce rotiți dopul și mențineți presiunea până când zgomotul începe să se estompeze.
3. Pentru a verifica dacă dopul este plasat corect, puneți palma pe ureche și apoi retrageți-o. Dacă dopul este plasat corect, nu veți observa nicio diferență reală dacă urechea este acoperită sau nu. Dacă dopul nu este plasat corespunzător, capacitatea sa de atenuare se va deteriora. Dopurile își pot pierde eficacitatea atunci când vorbiți sau mestecați. În acest caz, este necesar să le puneți la loc.
4. După ce ați părăsit mediul zgomotos, scoateți ușor dopurile și păstrați-le în ambalajul original.

Dopurile sunt din spumă poliuretanică.

Greutatea medie a dopurilor: 0,8 grame/pereche (6FITU00NSI).

Greutatea medie a dopurilor: 3,5 grame/pereche (6FITC00NSI).

Diametru nominal: 9-15mm

Producător: a se vedea ****

VALORI DE ATENUARE

Frecvența (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Atenuare medie (dB)	22,6	27,1	26,7	28,7	28,5	31,7	39,6	41,7
Abatere standard - abatere standard (dB)	9,7	11,7	12,7	10,4	10,8	6,3	8,4	9,0
APV (dB) (Valoare asumată a protecției)	0	5	8	10	12	12	12	12
SNR = 23 dB (H = 24,9 dB ; M = 19,2dB ; L = 16,8 dB)								

RECOMANDĂRI: se recomandă purtătorului să se asigure:

- că dopurile sunt plasate, ajustate și întreținute conform instrucțiunilor de mai sus ale producătorului.
 - că dopurile sunt purtate în permanență în medii zgomotoase.
 - că dopurile sunt inspectate regulat pentru a se asigura starea lor bună de protecție.
- Dopurile trebuie aruncate în modul prevăzut în acest scop.

AVERTISMENTE: în caz de nerespectare a recomandărilor de mai sus, protecția oferită de dopuri va fi grav diminuată.

Pentru dopurile de urechi echipate cu element de conectare. Aceste dopuri de urechi nu trebuie utilizate dacă există riscul ca elementul de conectare să se prindă de orice în timpul utilizării sale.

CURĂȚARE: spălați în apă caldă cu săpun delicat. Se lasă să se usuce în mod natural. Când spălați dopurile cu apă caldă, spuma va absorbi apa și dopurile vor crește în dimensiune. Uscați spuma cu un suport adecvat. Se lasă să se usuce în mod natural peste noapte; acest lucru va permite dopurilor să revină la forma lor inițială.

Unele substanțe chimice pot avea un efect negativ asupra acestui produs. Puteți solicita informații suplimentare de la producător

DEPOZITARE: dopurile de atenuare a zgomotului trebuie păstrate în ambalajul lor original într-un loc curat și uscat înainte și după utilizare.

SK

PROTIHLUKOVÉ ŠTUPLE DO UŠÍ referencia 6FITU00NSI-6FITC00NSI

Tieto protihlukové štuple do uší (referencia 6FITU00NSI-6FITC00NSI) boli certifikované notifikovaným orgánom podľa požiadaviek európskej normy EN352-2: 2002 (pozri *). Označenie CE tohto zariadenia znamená, že boli splnené všetky špecifikácie európskeho nariadenia 2016/245. Vyhodnotenie prílohy VII (modul C2) vykonal notifikovaný orgán pre kategóriu III: pozri ***.

Vyhlasenie o zhode je k dispozícii na webovej stránke: pozri **.

POKYNY NA NASTAVENIE (obr. 1): Aby protihlukové štuple do uší účinne chránili sluch, musia byť správne používané. Pred použitím štuplev skontrolujte ich stav. Pri nasadzovaní musia byť vaše ruky aj štuple čisté.

1. Sprístupnite ušný kanál tak, že druhou rukou cez hlavu jemne naddvihnete hornú časť vonkajšieho ucha. Voľnou rukou zasuňte štuple do ušného kanálu.
2. Štupel jemne stlačte a otáčajte ním, až kým nezačne zvuk slabnúť.
3. Ak chcete skontrolovať, či sú štuple nasadené, položte dlaň ruky na vonkajšie ucho a potom ju odtiahnite. Ak sú štuple správne nasadené, nezaznamenáte žiaden rozdiel medzi tým, keď je ucho zakryté alebo nie. Pokiaľ nie je štupel správne nasadený, jeho tlmiaca kapacita sa zhorší. Štuple môžu strácať svoju účinnosť pri rozprávaní alebo žuvaní, potom je potrebné ich vrátiť späť na svoje miesto.
4. Keď hlučné prostredie opustíte, opatrne odstráňte štuple a uložte ich do pôvodného obalu.

Štuple sú vyrobené z polyuretánovej peny.

Priemerná hmotnosť štuplev do uší: 0,8 g / pár (6FITU00NSI).

Priemerná hmotnosť štuplev do uší: 3,5 g / pár (6FITC00NSI).

Nominálny priemer: 9-15mm

Výrobca: pozri ****

HODNOTY ÚTLMU

Frekvencia (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Priemerný útlm (dB)	22,6	27,1	26,7	28,7	28,5	31,7	39,6	41,7
Štandardná odchýlka - typ odchýlky (dB)	9,7	11,7	12,7	10,4	10,8	6,3	8,4	9,0
APV (dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
SNR = 23 dB (H = 24,9 dB ; M = 19,2dB ; L = 16,8 dB)								

DOPORUČENIE : Používateľovi sa doporučuje zaistiť :

- aby boli štuple umiestnené, nastavené a udržiavané podľa vyššie uvedených pokynov výrobcu.
 - aby sa štuple nosili nepretržite v hlučnom prostredí.
 - aby boli štuple pravidelne kontrolované kvôli dobrej úrovni ochrany.
- Z tohoto dôvodu musia byť štuple zlikvidované.

UPOZORNENIE: ak sa vyššie uvedené odporúčania nebudú dodržiavať, ochrana poskytovaná štipkami do uší sa vážne zníži.

Pre štipke do uší vybavené spojovacím prvkom. Tieto štipke do uší by sa nemali používať, ak existuje riziko, že sa spojovací prvok počas používania zachytí.

ČISTENIE: umyte ich v teplej vode s jemným mydlom. Nechajte uschnúť na vzduchu. Keď umývate štipke horúcou vodou, pena absorbuje vodu a zväčšuje sa ich veľkosť. Peny vysušte pomocou vhodného zariadenia. Nechajte uschnúť na vzduchu cez noc; to umožní, aby sa zátky vrátili do pôvodného tvaru. Niektoré chemikálie môžu tento výrobok poškodiť. Ďalšie informácie si vyžiadajte od výrobcu.

SKLADOVANIE : štipke do uší sa musia pred a po použití skladovať v pôvodnom obale na čistom a suchom mieste.

SL

PROTIHRUPNI ČEPKI referenca 6FITU00NSI-6FITC00NSI

Te protihrupne čepke (referenca 6FITU00NSI-6FITC00NSI) je skladno z zahtevami evropskega standarda EN352-2:2002 certificiral priglašeni organ (glej *). Oznaka CE te opreme pomeni, da se upoštevajo vse specifikacije evropske uredbe 2016/245. Priglašeni organ je za kategorijo III opravil oceno Priloge VII (modul C2): glej ***.

Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani: glej **.

NAVODILA ZA NAMESTITEV (slika 1): Protihrupne čepke je treba pravilno nositi, da učinkovito ščitijo sluh. Pred uporabo preverite stanje čepkov. Med namestitvijo poskrbite, da bodo roke in čepki čisti.

1. Ušesni kanal naredite bolj dostopen tako, da nasprotno roko dvignete nad glavo in nežno povlečete zgornji del zunanje ušesa. S prsto roko vstavite čepke v ušesni kanal.
2. Med obračanjem čepka nežno pritisnite in držite, dokler zvok ne začne pojenjati.
3. Če želite preveriti, ali je čepke pravilno nameščen, dlani položite na zunanje uho in jih nato odmaknite. Če je čepke pravilno nameščen, ne boste opazili razlik, če je uho pokrito ali ne. Če čepke ni pravilno nameščen, se bo njegova sposobnost slabljenja hrupa poslabšala. Čepki lahko izgubijo svojo učinkovitost med pogovorom ali žvečenjem in jih je treba namestiti na svoje mesto.
4. Ko ste zunaj hrupnega okolja, čepke nežno odstranite in jih shranite v originalni embalaži.

Čepki so narejeni iz poliuretanske pene.

Povprečna teža ušesnih čepkov: 0,8 grama/par (6FITU00NSI).

Povprečna teža ušesnih čepov: 3,5 grama/par (6FITC00NSI).

Nazivni premer: 9-15mm

Proizvajalec: glej ****

VREDNOSTI SLABLJENJA

Frekvenca (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Povprečno slabljenje (dB)	22,6	27,1	26,7	28,7	28,5	31,7	39,6	41,7
Standardni odklon - standardni razmak (dB)	9,7	11,7	12,7	10,4	10,8	6,3	8,4	9,0
APV (dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
SNR = 23 dB (H = 24,9 dB ; M = 19,2dB ; L = 16,8 dB)								

PRIPOROČILA: Priporočljivo je, da si oseba, ki nosi čepke, zagotovi:

- da so čepki nameščeni, prilagojeni in vzdrževani v skladu z zgornjimi navodili proizvajalca.
- da čepke stalno nosi v hrupnem okolju.
- da se redno preverja, ali čepki zagotavljajo dobro zaščito.

Čepke je treba zavreči med ustrezne odpadke.

OPOZORILA: če zgornjih priporočil ne upoštevate, se bo zaščita, ki jo zagotavljajo ušesni čepki, resno poslabšala.

Za ušesne čepke, opremljene s povezovalnim elementom. Teh ušesnih čepkov ne smete uporabljati, če obstaja nevarnost, da se priključni element med njegovo uporabo ujame.

ČIŠČENJE: operemo v topli vodi z blagim milom. Pustite, da se posušijo na zraku. Ko čepke operete s toplo vodo, bo pena vodo absorbirala in njena velikost se bo povečala. Peno z naslonom osušite. Pustite, da se čez noč posuši na zraku; to bo omogočilo, da se čepki povrnejo v prvotno obliko.

Nekatere kemikalije lahko negativno vplivajo na ta izdelek. Od proizvajalca morate zahtevati dodatne informacije.

SKLADIŠČENJE: protihrupne čepke je treba pred in po uporabi hraniti v originalni embalaži, na čistem in suhem mestu.

SV

ÖRONPROPPAR referens 6FITU00NSI-6FITC00NSI

Dessa öronproppar (referens 6FITU00NSI-6FITC00NSI) har certifierats enligt kraven i den europeiska standarden EN352-2:2002 av det anmälda organet (se *). CE-märkningen av denna utrustning innebär att alla specifikationer i den europeiska förordningen 2016/245 har uppfyllts. Utvärderingen av bilaga VII (modul C2) har genomförts för kategori III av det anmälda organet: se ***.

Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på webbplatsen: se **.

INSTRUKTIONER FÖR INSÄTTNING (Bild 1): Öronpropparna måste användas på rätt sätt för att skydda hörseln effektivt. Kontrollera öronpropparnas skick innan du använder dem. Se till att dina händer och öronproppar är rena när de sätts på plats.

1. Gör hörselgången mer tillgänglig genom att föra motsatt hand över huvudet och dra försiktigt i ytterörats övre del. För in öronproppen i hörselgången med din fria hand.
2. Tryck försiktigt medan du vrider på öronproppen och håll fast tills ljudet dämpas.
3. För att kontrollera om öronproppen sitter rätt, placera handflatan mot ytterörat och ta bort den. Om öronproppen sitter rätt märker man ingen skillnad om örat är täckt eller inte. Om öronproppen inte sitter rätt försämras dämpningskapaciteten. Öronpropparna kan förlora sin effektivitet när du pratar eller tuggar, det är då nödvändigt att sätta dem på plats igen.
4. Ta försiktigt ur öronpropparna när du lämnar den bullriga miljön och förvara dem i originalförpackningen.

Öronpropparna är gjorda av polyuretanskum.

Medelvikt på öronpropparna: 0,8 gram/par (6FITU00NSI).

Medelvikt på öronpropparna: 3,5 gram/par (6FITC00NSI).

Nominell diameter: 9-15mm

Tillverkare: se ****

DÄMPNINGSVÄRDEN

Frekvens (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Genomsnittlig dämpning (dB)	22,6	27,1	26,7	28,7	28,5	31,7	39,6	41,7
Standardavvikelse - standardavvikelse (dB)	9,7	11,7	12,7	10,4	10,8	6,3	8,4	9,0
APV (dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
SNR = 23 dB (H = 24,9 dB ; M = 19,2dB ; L = 16,8 dB)								

REKOMMENDATIONER: Användaren rekommenderas att kontrollera:

- att öronpropparna är införda, justerade och underhållna enligt tillverkarens anvisningar ovan.

- att öronpropparna används kontinuerligt i bullriga miljöer.

- att öronpropparnas skyddsförmåga kontrolleras regelbundet.

Öronpropparna måste slängas för detta syfte.

VARNINGAR: om ovanstående rekommendationer inte följs minskar öronpropparnas skydd kraftigt.

För öronproppar med en anslutande del. Dessa öronproppar bör inte användas om det finns en risk att den anslutande delen fastnar under användning.

RENGÖRING: tvätta i varmt vatten med mild tvål. Låt lufttorka. När du tvättar öronpropparna med varmt vatten absorberar skummet vattnet och ökar i storlek. Torka skummet med ett lämpligt stöd. Låt lufttorka över natten; detta gör att öronpropparna återgår till sin ursprungliga form.

Vissa kemikalier kan ha en negativ effekt på denna produkt. Be tillverkaren om ytterligare upplysningar

FÖRVARING: Öronpropparna måste förvaras i originalförpackningen på en ren, torr plats före och efter användning.



TAPPI ANTI-RUMORE riferimento 6FITU00NSI-6FITC00NSI

Questi tappi antirumore (riferimento 6FITU00NSI-6FITC00NSI) sono stati certificati secondo i requisiti della norma europea EN352-2:2002, dall'organismo notificato (vedi *). Il marchio CE di questo dispositivo significa che sono state rispettate tutte le specifiche del regolamento europeo 2016/245. La valutazione dell'allegato VII (modulo C2) è stata effettuata per la categoria III dall'organismo notificato: vedi ***.

La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito web: vedi **.

ISTRUZIONI PER L'A COLLOCAZIONE (Fig. 1): I tappi antirumore devono essere indossati correttamente per proteggere l'udito in maniera efficace. Controllare le condizioni dei tappi prima dell'utilizzo. Assicurarsi che le mani e i tappi siano puliti al momento della collocazione.

1. Rendere il canale uditivo più accessibile passando la mano opposta al di sopra della testa e tirando delicatamente la parte superiore dell'orecchio esterno. Inserire il tappo nel condotto uditivo con la mano libera.
2. Esercitare una pressione delicata girando il cappuccio e tenere premuto fino a quando il suono non svanisce.
3. Per verificare che il tappo sia in posizione, posizionare il palmo della mano contro l'orecchio esterno e rimuoverlo. Qualora il tappo sia inserito correttamente, non noteremo alcuna differenza sostanziale se l'orecchio è coperto o meno. Se il tappo non è inserito correttamente, la sua capacità di attenuazione sarà minore. I tappi possono perdere in efficacia quando l'utente parla o durante la masticazione, è quindi necessario rimetterli a posto.
4. Una volta isolati dall'ambiente rumoroso, rimuovere delicatamente i tappi e riporli nella loro confezione originale.

I tappi sono realizzati in schiuma poliuretana.

Peso medio dei tappi per le orecchie: 0,8 grammi/paio (6FITU00NSI).

Peso medio dei tappi per le orecchie: 3,5 grammi/paio (6FITC00NSI).

Diametro nominale: 9-15mm

Produttore : vedi ****

VALORI DI ATTENUAZIONE

Frequenza (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Attenuazione media (dB)	22,6	27,1	26,7	28,7	28,5	31,7	39,6	41,7
Deviazione standard - differenza media (dB)	9,7	11,7	12,7	10,4	10,8	6,3	8,4	9,0
APV (dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
SNR = 23 dB (H = 24,9 dB ; M = 19,2dB ; L = 16,8 dB)								

CONSIGLI: si consiglia all'utente di assicurarsi:

- che i tappi siano ben messi, regolati e mantenuti secondo le istruzioni del produttore sopraindicato.
 - che i tappi vengano indossati continuamente in ambienti rumorosi.
 - che i tappi vengano regolarmente controllati per verificarne il corretto stato di protezione.
- I tappi devono essere scartati per questo scopo.

AVVERTENZE: qualora i consigli sopraindicati non vengano seguiti, la protezione fornita dai tappi antirumore diminuirà notevolmente.

Per tappi antirumore dotati di un elemento di collegamento. Questi tappi antirumore non devono essere utilizzati qualora ci sia il rischio che l'elemento di collegamento rimanga bloccato durante l'utilizzo.

PULIZIA : lavare in acqua calda con sapone neutro. Lasciare asciugare all'aria aperta. Quando si lavano i tappi con acqua calda, la schiuma assorbe l'acqua e i tappi aumentano di dimensioni. Asciugare la schiuma con un supporto adeguato. Lasciare asciugare all'aria aperta durante la notte; ciò consentirà ai tappi di tornare alla loro forma originale.

Alcuni prodotti chimici possono avere un effetto negativo su questo prodotto. Ulteriori informazioni devono essere richieste al produttore.

CONSERVAZIONE: i tappi antirumore devono essere conservati nella loro confezione originale in un luogo pulito e asciutto prima e dopo l'uso.

ES

TAPONES ANTIRRUIDO referencia 6FITU00NSI-6FITC00NSI

Estos tapones antirruido (referencia 6FITU00NSI-6FITC00NSI) cuentan con la certificación del organismo notificado de acuerdo con los requisitos de la norma europea EN352-2:2002 (consulte *). El marcado CE de este equipo indica que se cumplen todas las especificaciones del Reglamento Europeo 2016/245. El organismo notificado llevó a cabo la evaluación del anexo VII (módulo C2) para una categoría III: consulte ***.

La declaración de conformidad está disponible en el sitio web: consulte **.

INSTRUCCIONES DE USO (Fig. 1) : Los tapones antirruido deben utilizarse adecuadamente para proteger eficazmente la audición. Compruebe que los tapones no estén dañados antes de usarlos. Asegúrese de que sus manos y gorras estén limpias cuando las ponga en su lugar.

1. Para que el tapón entre mejor en el canal auditivo, páselo por encima de la cabeza con la mano opuesta y tire suavemente de la parte superior de la oreja. Inserte el tapón en el canal auditivo con la mano desocupada.
2. Presione suavemente hacia abajo girando el tapón y manténgalo presionado hasta que el sonido comience a reducirse.
3. Para comprobar si ha colocado el tapón correctamente, ponga la palma de la mano contra la oreja y retírela. Si el tapón está colocado correctamente, no notará ninguna diferencia real tanto si cubre el oído como si no. Si el tapón no está correctamente insertado, perderá capacidad de atenuación. Los tapones pueden perder efectividad al hablar o masticar, por lo que tendrá que volver a ajustarlos.
4. Cuando salga el ambiente ruidoso, retire los tapones con cuidado y guárdelos en su embalaje original.

Los tapones están hechos de espuma de poliuretano.

Peso medio de los tapones: 0,8 gramos/par (6FITU00NSI).

Peso medio de los tapones: 3,5 gramos/par (6FITC00NSI).

Diámetro nominal: 9-15mm

Fabricante: consulte ****

VALORES DE ATENUACIÓN

Frecuencia (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Atenuación media (dB)	22,6	27,1	26,7	28,7	28,5	31,7	39,6	41,7
Desviación típica (dB)	9,7	11,7	12,7	10,4	10,8	6,3	8,4	9,0
APV (dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
SNR = 23 dB (H = 24,9 dB ; M = 19,2dB ; L = 16,8 dB)								

RECOMENDACIONES: Se recomienda al usuario que se asegure de:

- colocar, ajustar y mantener los tapones de acuerdo con las instrucciones del fabricante anteriores;
 - utilizar continuamente los tapones en entornos ruidosos;
 - inspeccionar los tapones con frecuencia para comprobar su buen estado de protección.
- Debe desechar los tapones de la manera adecuada.

ADVERTENCIAS: Si no se respetan las recomendaciones anteriores, se reducirá considerablemente la protección que ofrecen los tapones antirruido. Para tapones con elemento de conexión. Estos tapones no deben utilizarse si existe el riesgo de que el elemento de conexión quede enganchado mientras los utiliza.

LIMPIEZA: Lave en agua caliente con jabón suave. Deje secar al aire libre. Cuando los tapones se lavan con agua caliente, la espuma absorbe el agua y aumenta de tamaño. Seque la espuma con un soporte adecuado. Deje secar al aire libre durante la noche; esto permitirá que los tapones vuelvan a su forma original.

Algunos productos químicos pueden tener un efecto negativo en este producto. Debe solicitar más información al fabricante.

ALMACENAMIENTO: Los tapones antirruido deben guardarse en su embalaje original en un lugar limpio y seco, antes y después de su uso.

PL

TAMPÕES ANTIRRUIDO referência 6FITU00NSI-6FITC00NSI

Estes tampões antirruido (referência 6FITU00NSI-6FITC00NSI) foram certificados de acordo com os requisitos da norma europeia EN352-2:2002, pelo organismo notificado (consultar *). A marcação CE deste equipamento significa que todas as especificações do regulamento europeu 2016/245 foram respeitadas. A avaliação do anexo VII (Módulo C2) foi realizada para a categoria III pelo organismo notificado: consultar***. A declaração de conformidade está disponível no website: consultar**.

INSTRUÇÕES DE COLOCAÇÃO (Fig. 1): os tampões antirruido devem ser usados adequadamente a fim de protegerem a audição de forma eficaz. Verifique se os tampões se encontram em bom estado antes de usá-los. Certifique-se de que as suas mãos e os tampões estão limpos quando os colocar.

1. Facilite o acesso ao canal auditivo passando sobre a cabeça a mão oposta e puxando suavemente a parte superior do ouvido externo. Insira o tampão no canal auditivo com a mão livre.
2. Pressione suavemente enquanto gira o tampão e continue até que o som comece a desvanecer-se.
3. Para verificar se o tampão está colocado corretamente, coloque a palma da mão contra o ouvido externo e depois afaste-a. Se o tampão estiver colocado corretamente, não notará qualquer diferença real entre ter o ouvido tapado ou não. Se o tampão não estiver corretamente colocado, a sua capacidade de atenuação deteriorar-se-á. Os tampões podem perder a eficácia ao falar ou mastigar, pelo que é necessário colocá-los novamente no lugar.
4. Quando o barulho ambiente cessar, remova os tampões delicadamente e guarde-os na embalagem original.

Os tampões são feitos de espuma de poliuretano.

Peso médio dos tampões de ouvidos: 0,8 gramas/par (6FITU00NSI).

Peso médio dos tampões de ouvidos: 3,5 gramas/par (6FITC00NSI).

Diâmetro nominal: 9-15mm

Fabricante: consultar ****

VALORES DE ATENUAÇÃO

Frequência (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Atenuação média (dB)	22,6	27,1	26,7	28,7	28,5	31,7	39,6	41,7
Desvio padrão - desvio típico (dB)	9,7	11,7	12,7	10,4	10,8	6,3	8,4	9,0
APV (dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
SNR = 23 dB (H = 24,9 dB ; M = 19,2dB ; L = 16,8 dB)								

RECOMENDAÇÕES: recomendamos ao portador que se certifique:

- que os tampões são colocados, ajustados e mantidos de acordo com as instruções do fabricante supracitadas.
 - que os tampões são usados continuamente em ambientes ruidosos.
 - que os tampões são inspecionados regularmente no que concerne ao seu bom estado para efeitos de proteção.
- Os tampões devem ser eliminados no ponto indicado para esse efeito.

ADVERTÊNCIAS: se as recomendações supracitadas não forem respeitadas, a proteção fornecida pelos tampões será substancialmente reduzida.

Para tampões de ouvidos equipados com um elemento de ligação. Este tipo de tampões de ouvidos não deve ser utilizado se houver o risco do elemento de ligação ficar preso durante a sua utilização.

LIMPEZA: lave em água quente com sabão neutro. Deixe secar ao ar. Quando se lava os tampões com água quente, a espuma absorve a água e aumenta de tamanho. Seque a espuma com um suporte adequado. Deixe secar ao ar durante a noite; isto permitirá que os tampões readquiram a sua forma original. Determinadas substâncias químicas podem ter um efeito negativo sobre este produto. É conveniente solicitar informações mais pormenorizadas ao fabricante.

ARMAZENAMENTO: os tampões antirruido devem ser guardados na sua embalagem original num local limpo e seco antes e depois de serem usados.

EL

ΩΤΟΑΣΠΙΔΕΣ με αριθ. αναφοράς 6FITU00NSI-6FITC00NSI

Αυτές οι ωτοασπίδες (αριθ. αναφοράς 6FITU00NSI-6FITC00NSI) έχουν πιστοποιηθεί από τον κοινοποιημένο οργανισμό σύμφωνα με τις απαιτήσεις του ευρωπαϊκού προτύπου EN352-2:2002 (βλ. *). Η σήμανση CE αυτού του εξοπλισμού σημαίνει ότι έχουν τηρηθεί όλες οι προδιαγραφές του ευρωπαϊκού κανονισμού 2016/245. Η αξιολόγηση του παραρτήματος VII (ενότητα Δ) πραγματοποιήθηκε για κατηγορία III από τον κοινοποιημένο οργανισμό: βλ. ***. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη στον ιστότοπο: βλ. **.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ (Εικ. 1): Οι ωτοασπίδες πρέπει να φοριούνται σωστά για την αποτελεσματική προστασία της ακοής. Ελέγξτε την κατάσταση των ωτοασπίδων πριν τις χρησιμοποιήσετε. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας και οι ωτοασπίδες είναι καθαρά κατά την τοποθέτησή τους.

1. Κάντε το κανάλι του αυτιού πιο προσβάσιμο περνώντας το αντίθετο χέρι πάνω από το κεφάλι και τραβώντας απαλά την κορυφή του εξωτερικού μέρους του αυτιού. Τοποθετήστε την ωτοασπίδα στο κανάλι του αυτιού με το ελεύθερο χέρι.
2. Πιέστε απαλά ενώ στρέφετε την ωτοασπίδα και κρατήστε την πατημένη μέχρι να αρχίσει να εξασθενεί ο ήχος.
3. Για να ελέγξετε εάν η ωτοασπίδα είναι σωστά στη θέση της, τοποθετήστε την παλάμη του χεριού σας στο εξωτερικό μέρος του αυτιού και, στη συνέχεια, απομακρυνετέ τη. Εάν η ωτοασπίδα έχει τοποθετηθεί σωστά, δεν θα παρατηρηθεί καμία ουσιαστική διαφορά εάν το αυτί είναι επικαλυμμένο ή όχι. Εάν η ωτοασπίδα δεν έχει τοποθετηθεί σωστά, η εξασθένηση της ικανότητάς της θα επιδεινωθεί. Οι ωτοασπίδες μπορούν να χάσουν την αποτελεσματικότητά τους όταν μιλάτε ή μασάτε, και τότε είναι απαραίτητο να τις επανατοποθετήσετε σωστά στη θέση τους.
4. Μόλις απομακρυνθείτε το θορυβώδες περιβάλλον, αφαιρέστε απαλά τις ωτοασπίδες και φυλάξτε τις στην αρχική τους συσκευασία.

Οι ωτοασπίδες είναι κατασκευασμένες από αφρό πολυουρεθάνης.

Μέσο βάρος των ωτοασπίδων: 0,8 γραμ./ζεύγος (6FITU00NSI).

Μέσο βάρος των ωτοασπίδων: 3,5 γραμ./ζεύγος (6FITC00NSI).

Ονομαστική διάμετρος: 9-15mm

Κατασκευαστής: βλ. ****

ΤΙΜΕΣ ΕΞΑΣΘΕΝΗΣΗΣ

Συχνότητα (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Μέση εξασθένηση (dB)	22,6	27,1	26,7	28,7	28,5	31,7	39,6	41,7
Τυπική απόκλιση (dB)	9,7	11,7	12,7	10,4	10,8	6,3	8,4	9,0
APV (dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
Ένταση = 23 dB (Υψ. = 24,9 dB, Μέσ. = 19,2 dB, Χαμ. = 16,8 dB)								

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ: Συνιστάται στον χρήστη να εξασφαλίσει:

- ότι οι ωτοασπίδες τοποθετούνται, ρυθμίζονται και συντηρούνται σύμφωνα με τις παραπάνω οδηγίες του κατασκευαστή.
- ότι οι ωτοασπίδες φοριούνται συνεχώς κατά την παρουσία σε θορυβώδη περιβάλλοντα.
- ότι οι ωτοασπίδες ελέγχονται τακτικά για την καλή τους κατάσταση προστασίας.

Για τον σκοπό αυτό, οι ωτοασπίδες πρέπει να απορρίπτονται κατά τον προβλεπόμενο χρόνο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: αν δεν τηρηθούν οι παραπάνω συστάσεις, η προστασία που παρέχεται από τις ωτοασπίδες θα μειωθεί σημαντικά.

Για τις ωτοασπίδες με συνδετήρα. Αυτές οι ωτοασπίδες δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται αν υπάρχει κίνδυνος να πιαστεί ο συνδετήρας κατά τη χρήση του.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ: πλύνετε σε ζεστό νερό με ήπιο σαπούνι. Αφήστε να στεγνώσουν στον αέρα. Όταν πλένετε τις ωτοασπίδες με ζεστό νερό, ο αφρός απορροφά το νερό και αυξάνεται σε μέγεθος. Στεγνώστε τον αφρό με κατάλληλη υποστήριξη. Αφήστε να στεγνώσουν στον αέρα όλη τη νύχτα. Με αυτόν τον τρόπο, οι ωτοασπίδες θα επιστρέψουν στο αρχικό τους σχήμα.

Ορισμένες χημικές ουσίες μπορεί να έχουν αρνητική επίδραση σε αυτό το προϊόν. Περισσότερες σχετικές πληροφορίες θα πρέπει να ζητηθούν από τον κατασκευαστή

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ: Οι ωτοασπίδες πρέπει να αποθηκεύονται στην αρχική τους συσκευασία σε καθαρό, ξηρό μέρος πριν και μετά τη χρήση.

HR

ZAŠTITNI ČEPIĆI ZA UŠI (referentni broj 6FITU00NSI-6FITC00NSI)

Ti zaštitni čepići za uši (referentni broj 6FITU00NSI-6FITC00NSI) imaju certifikat koji im je u skladu s odredbama europske norme EN352-2:2002 dodijelilo prijavljeno tijelo (vidi *). Oznaka CE na ovom proizvodu znači da su ispunjene sve odredbe Uredbe (EU) 2016/425. Prijavljeno tijelo provelo je postupak ocjenjivanja u skladu s Prilogom VII. (Modul C2) za kategoriju III.: vidi ***.

Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici: vidi **.

UPUTE ZA UPOTREBU (fotografija 1): zaštitni čepići za uši moraju se nositi na ispravan način kako bi se postigla učinkovita zaštita sluha. Prije nego što ih upotrijebite, provjerite jesu li čepići u dobrom stanju. Kad ih upotrebljavate, čepići i vaše ruke moraju biti čisti.

1. Suprotnu ruku prebacite preko glavu i lagano povucite gornji dio uške kako biste olakšali pristup ušnom kanalu. Slobodnom rukom umetnite čepić u ušni kanal.
2. Lagano pritisnite i okrećite čepić te ga držite sve dok se ne počne smanjivati razina buke.
3. Da biste provjerili je li čepić ispravno postavljen, postavite dlan na uho i potom ga maknite. Ako je čepić ispravno postavljen, ne biste trebali primijetiti nikakvu značajniju razliku između ta dva položaja dlana. Ako čepić nije ispravno postavljen, njegova sposobnost prigušivanja buke će se smanjiti. Čepićima se može smanjiti razina učinkovitosti pri govorenju ili žvakanju, stoga ih morate povremeno vraćati na njihovo mjesto.
4. Kad odete iz bučnog prostora, nježno izvadite čepiće iz ušiju.

Čepići su izrađeni od poliuretanske pjene.

Prosječna težina čepića za uši: 0,8 grama/par (6FITU00NSI).

Prosječna težina čepića za uši: 3,5 grama/par (6FITC00NSI).

Nominalni promjer: 9 – 15mm

Proizvođač: vidi ****

VRIJEDNOSTI PRIGUŠENJA BUKE

Frekvencija (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Prosječno prigušenje buke (dB)	22,6	27,1	26,7	28,7	28,5	31,7	39,6	41,7
Standardna devijacija – standardno odstupanje (dB)	9,7	11,7	12,7	10,4	10,8	6,3	8,4	9,0
Pretpostavljena vrijednost zaštite (APV) (dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
SNR (vrijednost smanjenja buke) = 23 dB (H (visoke frekvencije) = 24,9 dB ; M (srednje frekvencije) = 19,2 dB ; L (niske frekvencije) = 16,8 dB)								

PREPORUKE : Korisniku se savjetuje da vodi računa o sljedećem:

- čepići se moraju postavljati, podešavati i održavati u skladu s uputama proizvođača navedenima prethodno u tekstu
- čepići se moraju nositi cijelo vrijeme dok se nalazite u bučnom okruženju
- čepići se moraju redovito pregledavati kako bi se provjerilo pružaju li odgovarajuću zaštitu.
- Čepići se moraju odložiti na odgovarajući način.

UPOZORENJA: ako se ne budete pridržavali gore navedenih preporuka, razina zaštite koju pružaju čepići znatno će se smanjiti.

Za čepiće za uši koji su na neki način povezani: takvi čepići za uši ne smiju se upotrebljavati ako postoji opasnost da se to što ih povezuje tijekom uporabe zakači za nešto drugo.

ČIŠĆENJE: operite ih u toploj vodi s blagim sapunom. Ostavite ih da se osuše na zraku. Kad operete čepiće toplom vodom, pjena će upiti vodu i povećati se. Pjenu stavite sušiti na prikladnu podlogu. Ostavite da se osuši na zraku preko noći. Na taj će se način čepići vratiti u svoj prvotni oblik. Neke kemikalije mogu negativno utjecati na ovaj proizvod. Dodatne informacije možete zatražiti od proizvođača.

POHRANJIVANJE: zaštitni čepići za uši moraju se čuvati prije i nakon upotrebe u originalnom pakiranju na čistom i suhom mjestu.

TR**GÜRÜLTÜ ÖNLEYİCİ KULAK TIKACI referans 6FITU00NSI-6FITCO0NSI**

Söz konusu gürültü önleyici kulak tıkacıları (referans 6FITU00NSI-6FITCO0NSI), onaylı kuruluş (bkz. *) tarafından EN352-2:2002 Avrupa standardı gerekleri uyarınca onaylanmıştır. Bu ekipmanın CE işareti, 2016/425 sayılı Avrupa tüzüğü'nün tüm şartlarına uyulduğu anlamına gelmektedir. Ek VII'in (Modül C2) değerlendirmesi, Kategori III için onaylı kuruluş tarafından gerçekleştirilmiştir: bakınız***. Uygunluk beyanı web sitesinde mevcuttur: bakınız**.

TAKMA TALİMATLARI (Şekil 1): İşçinin etkin bir şekilde korunması için, gürültü önleyici kulak tıkacılarının uygun bir şekilde takılması gerekmektedir. Tıkacıların iyi durumda olduğunu kullanımdan önce kontrol ediniz. Tıkacıları takarken ellerinizin ve tıkacıların temiz olduğundan emin olunuz.

1. Kulak kanalına daha kolay erişim sağlamak için, elinizi başınızın üzerinden diğer kulağınıza uzatıp, dış kulağın üst kısmını hafifçe çekin. Tıkacı serbest elinizi kullanarak kulak kanalına yerleştirin.
2. Tıkacı çevirirken hafifçe bastırın ve ses zayıflayana kadar basılı tutun.
3. Kapağın yerinde olup olmadığını kontrol etmek için elinizin avuç içini dış kulağa doğru koyun ve çekin. Kulak tıkacı düzgün bir şekilde yerleştirildiğinde, kulağın kapalı olup olmadığı arasında ciddi bir fark hissedilmez. Kulak tıkacı uygun şekilde ayarlanmazsa, sesi azaltma kapasitesi kötüleşecektir. Konuşurken veya çiğnerken kulak tıkacıları etkinliğini kaybedebilir, dolayısıyla daha sonra yeniden yerine yerleştirmek gerekir.
4. Gürültülü ortamdan çıkınca, tıkacıları yavaşça çıkarın ve orijinal ambalajına yerleştirin.

Tıkacılar poliüretan köpükten üretilmiştir.

Kulak tıkacılarının ortalama ağırlığı: 0,8 gram/çift (6FITU00NSI).

Kulak tıkacılarının ortalama ağırlığı: 3,5 gram/çift (6FITCO0NSI).

Nominal çap: 9-15mm

Üretici: bakınız ****

GÜRÜLTÜ AZALTMA DEĞERLERİ

Frekans (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Ortalama gürültü azaltma (dB)	22,6	27,1	26,7	28,7	28,5	31,7	39,6	41,7
Standart sapma - ortalama sapma (dB)	9,7	11,7	12,7	10,4	10,8	6,3	8,4	9,0
APV (dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
Ένταση = 23 dB (Υψ. = 24,9 dB, Μεσ. = 19,2 dB, Χαμ. = 16,8 dB)								

ÖNERİLER: Kullanıcının aşağıdaki hususları sağlaması önerilir:

- tıkacıların yukarıda bahsi geçen üretici talimatlarına göre takılması, ayarlanması ve muhafaza edilmesi.
- tıkacıların gürültülü ortamlarda sürekli olarak kullanılması.
- tıkacıların iyi bir koruma sağlayacak derecede iyi durumda olduklarına dair düzenli olarak kontrol edilmeleri.

Aksi takdirde, tıkaçlar atılmalıdır.

UYARILAR: Yukarıdaki önerilere uyulmaması durumunda, tıkaçların sağlayacağı koruma ciddi oranda azalacaktır.

Bağlantı elemanı bulunan kulak tıkaçları için. Bağlantı elemanının kullanım sırasında takılma riski olması durumunda, bu kulak tıkaçlarının kullanımı uygun değildir.

TEMİZLİK: Sıcak suda, hafif sabunla yıkayın. Açık havada kurumaya bırakın. Tıkaçlar sıcak suda yıkandığında, köpük suyu emer ve boyutu artar. Köpüğü uygun bir gereçle kurutun. Bir gece boyunca açık havada kurumaya bırakın; böylece tıkaçların ilk şekillerine dönmeleri sağlanır. Bazı kimyasal maddeler bu ürün üzerinde olumsuz etki yaratabilir. Üreticiden daha fazla bilgi talep edilebilir

MUHAFAZA: Gürültü önleyici kulak tıkaçları, kullanımdan önce ve sonra orijinal ambalajında, temiz ve kuru bir yerde muhafaza edilmelidir.

AR

سدادات أذن مضادة للضوضاء المرجع 6FITU00NSI-6FITC00NSI

اعتمدت الهيئة المبلغة سدادات الأذن المضادة للضوضاء هذه (المرجع 6FITU00NSI-6FITC00NSI) وفقاً لمتطلبات المعيار الأوروبي رقم EN352-2: 2002، (انظر *). تعني علامة CE لهذا الجهاز أنه تم الالتزام بجميع مواصفات اللوائح الأوروبية 245/2016. وقد أجرت الهيئة المبلغة تقييم الملحق الثامن (الوحدة C2) للفئة الثالثة: انظر ***. إعلان المطابقة متاح على الموقع الإلكتروني: انظر ** ..

تعليمات الإعداد (الشكل 1): يجب ارتداء سدادات الأذن المضادة للضوضاء بشكل صحيح لحماية السمع بفعالية. تحقق من حالة سدادات الأذن قبل استخدامها. تأكد من نظافة يديك وسدادات الأذن عند وضعها في مكانها.

- اجعل الوصول لقناة الأذن أكثر سهولة عن طريق تمريرها فوق الرأس باليد المعاكسة، مع سحب الجزء العلوي من الأذن برفق. أدخل سدادة الأذن في قناة الأذن بيدك الأخرى.
- اضغط برفق أثناء تدوير الغطاء مع الاستمرار بذلك حتى يبدأ الصوت في التلاشي.
- للتحقق مما إذا كان الغطاء في مكانه، ضع راحة يدك على الأذن الخارجية ثم ارفعها. إن كان الغطاء موضوعاً بشكل صحيح، فلن نلاحظ أي فرق حقيقي إذا كانت الأذن مغطاة أم لا. ستراجع قدرة الغطاء على تخفيف الضجيج إن لم يكن موضوعاً بشكل صحيح. قد تفقد سدادات الأذن فعاليتها عند التحدث أو المضغ، لذا من الضروري إعادة تثبيتها في مكانها.
- بمجرد انتهاء الأجواء الصاخبة، يُرجى إزالة الغطاء برفق وتخزينها في عبوتها الأصلية.

سدادات الأذن مصنوعة من رغوة البولي يوريثان.

متوسط وزن سدادات الأذن: 0,8 جرام / الزوج (6FITU00NSI).

متوسط وزن سدادات الأذن: 3.1 جرام / الزوج (6FITC00NSI).

القطر الاسمي: 15-9 ملم

الشركة المصنعة: انظر ***

قيم التخفيف

8000	4000	2000	1000	500	250	125	63	التردد (هرتز)
41.7	39.6	31.7	28.5	28.7	26.7	27.1	22.6	متوسط التخفيف (ديسيبل)
9.0	8.4	6.3	10.8	10.4	12.7	11.7	9.7	الانحراف المعياري - الانحراف المعياري (ديسيبل)
12	12	12	12	10	8	.5	0	APV (ديسيبل)
SNR = 23 ديسيبل (مرتفع) = 24.9 ديسيبل ، متوسط = 19.2 ديسيبل ، منخفض = 16.8 ديسيبل)								

التوصيات: يوصى حاملها بالتأكد من:

- ضبط سدادات الأذن وتعديلها وصيانتها وفقاً لتعليمات الشركة الصانعة أعلاه.

- ارتداء السدادات بشكل مستمر في البيئات الصاخبة.

- فحص السدادات بانتظام لضمان استمرار حالة جيدة من الحماية.

يجب التخلص من السدادات لهذا الغرض.

تحذيرات: في حال عدم اتباع التوصيات المذكورة أعلاه، ستراجع الحماية التي توفرها سدادات الأذن بشكل حاد.

بالنسبة لسدادات الأذن المزودة بعنصر اتصال. يجب عدم استخدام سدادات الأذن هذه في حال وجود مخاطرة اكتشاف عنصر الاتصال أثناء استخدامه.

التنظيف: تُغسل بالماء الدافئ بالصابون المعتدل. وتترك في الهواء الطلق لتجف. عند غسل سدادات الأذن بالماء الساخن، ستمتص الرغوة الماء ويزداد حجمها. يُرجى تجفيف الرغوة مع توفير دعم مناسب. يُرجى تركها لتجف في الهواء خلال الليل، مما سيتيح لسدادات الأذن العودة إلى شكلها الأصلي.

قد يكون لبعض المواد الكيميائية تأثيراً سلبياً على هذا المنتج. يُرجى طلب المزيد من المعلومات من الشركة المصنعة

التخزين: يجب تخزين سدادات الأذن في عبواتها الأصلية في مكان نظيف وجاف قبل الاستخدام وبعده.

RU

БЕРУШИ ДЛЯ ЗАЩИТЫ ОТ ШУМА 6FITU00NSI-6FITC00NSI

Защитные беруши (6FITU00NSI-6FITC00NSI) сертифицированы уполномоченной организацией в соответствии с требованиями европейского стандарта EN352-2:2002 (см. *). Маркировка CE означает, что для этого средства защиты соблюдаются все требования регламента ЕС 2016/245. Уполномоченной организацией проведена оценка Приложения VII (Модуль C2) для Категории III : см. ***.

С декларацией соответствия можно ознакомиться на сайте: см. **.

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ (Рис. 1) . Для эффективной защиты слуха надевайте беруши. Проверьте состояние берушей перед их использованием. Во время установки убедитесь, что ваши руки и беруши чистые.

1. Приоткройте слуховой проход, осторожно потянув за наружную часть уха противоположной рукой через голову. Свободной рукой вставьте беруши в слуховой проход.
2. Осторожно нажмите, поворачивая беруши, и удерживайте их, пока шум не начнет стихать.
3. Чтобы проверить, хорошо ли вы вставили беруши, прикройте наружное ухо ладонью, а затем уберите ее. Если беруши вставлены правильно, вы не заметите никакой разницы при открытом и закрытом ухе. В том случае, если изделие вставлено неправильно, его способность приглушать звуки ухудшится. Эффективность берушей может снижаться при разговоре или жевании: в этом случае необходимо вставить их повторно.
4. После устранения шума аккуратно снимите беруши и храните их в оригинальной упаковке.

Беруши изготовлены из пенополиуретана.
 Средняя масса берушей: 0,8 г/пара (6FITU00NSI).
 Средняя масс берушей: 3,5 г/пара (6FITC00NSI).
 Номинальный диаметр: 9 – 15 мм
 Производитель: см. ****

ПАРАМЕТРЫ ЗАТУХАНИЯ

Частота (Гц)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Среднее затухание (дБ)	22,6	27,1	26,7	28,7	28,5	31,7	39,6	41,7
Стандартное отклонение, среднеквадратическое (дБ)	9,7	11,7	12,7	10,4	10,8	6,3	8,4	9,0
APV (дБ)	0	5	8	10	12	12	12	12
$\bar{\epsilon}_{\text{т\alpha\sigma\eta}} = 23 \text{ dB}$ ($\Upsilon\psi. = 24,9 \text{ dB}$, $M\epsilon\sigma. = 19,2 \text{ dB}$, $\chi\alpha\mu. = 16,8 \text{ dB}$)								

РЕКОМЕНДАЦИИ . Убедитесь, что:

- беруши используются, отрегулированы и обслуживаются в соответствии с инструкциями производителя выше.
 - не снимайте беруши в среде с повышенным уровнем шума.
 - регулярно проводите проверку защитной функции берушей.
- В противном случае, беруши необходимо выбросить.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ. Если не придерживаться рекомендаций выше, уровень защиты, обеспечиваемый берушами, значительно снижается. Если беруши соединены между собой. Если во время работы соединительная деталь может зацепиться, эти беруши не следует использовать.

ОЧИСТКА. Вымойте беруши в теплой воде с мягким мылом. Просушите беруши на открытом воздухе. Во время мойки в теплой воде, пена берушей впитывает воду и они увеличиваются в размерах. Высушите пену подходящими средствами. Оставьте беруши на свежем воздухе на ночь, чтобы они высохли; это позволит берушам вернуться к своей первоначальной форме. Некоторые химические вещества могут отрицательно повлиять на состояние изделия. Для получения дополнительных сведений обратитесь к производителю.

ХРАНЕНИЕ. Защитные беруши должны храниться в оригинальной упаковке в чистом, сухом месте до и после использования.

UK

ПРОТИШУМНІ БЕРУШІ модель 6FITU00NSI-6FITC00NSI

Ці протишумні беруші (модель 6FITU00NSI-6FITC00NSI) були сертифіковані відповідно до вимог європейського стандарту EN352-2: 2002, уповноваженими органами (див. *). Маркування CE цього обладнання означає, що всі технічні вимоги європейського регламенту 2016/245 були дотримані. Оцінка додатки VII (Модель C2) була виконана для категорії III уповноваженим органом: см. ***. Декларація про відповідність доступна на сайті: см. **..

ІНСТРУКЦІЯ ЗІ ВСТАНОВЛЕННЯ (фігура 1): Для ефективного захисту слуху необхідно надягати захисні беруші. Перевірте стан беруші перед їх використанням. Переконайтеся, що ваші руки і вилки чисті при їх установці на місце.

1. Зробіть вушний канал більш доступним, провівши над головою протилежною рукою і обережно потягнувши верхню частину зовнішнього вуха. Вставте беруші у вушний канал вільною рукою.
2. Злегка натискайте, повертаючи беруші, і утримуйте, поки звук не почне зникати.
3. Щоб перевірити, чи правильно встановлені беруші, покладіть долоню на зовнішнє вухо і заберіть її. Якщо беруші надіта правильно, ми не помітимо ніякої різниці, закрито вухо чи ні. Якщо беруша вкладається неналежним чином, її послаблювальна здатність знижується. Беруші можуть втратити свою ефективність при розмові або жуванні, в цьому випадку необхідно повернути їх на місце.
4. Як тільки шум закінчився, акуратно зніміть беруші і збережіть їх в оригінальній упаковці.

Беруші виготовлені з пінополіуретану.
 Середня вага беруші: 0,8 грам / пара (6FITU00NSI).
 Середня вага беруші: 3,5 грам / пара (6FITC00NSI).
 Номинальний діаметр: 9-15мм
 Виробник: см. ****

ОЦІНКА ЗАГЛУШЕННЯ

Частота (Гц)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Середнє заглушення (дБ)	22,6	27,1	26,7	28,7	28,5	31,7	39,6	41,7
Стандарт відхилення - тип відхилення (дБ)	9,7	11,7	12,7	10,4	10,8	6,3	8,4	9,0
Передбачуване значення захисту (дБ)	0	5	8	10	12	12	12	12
Відношення сигнал/шум= 23дБ (Н = 24.9дБ; М = 19.2дБ; L = 16.8дБ)								

РЕКОМЕНДАЦІЇ: пред'явнику рекомендується переконатися :

- що беруші встановлені, відрегульовані і обслуговуються відповідно до інструкцій виробника вище.
 - беруші постійно використовуються в галасливій обстановці.
 - беруші регулярно перевіряються на предмет їх гарного захисту.
- Беруші повинні зберігатися в місцях, спеціально призначених для цього.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Якщо перераховані вище рекомендації не будуть виконані, захист, що забезпечується беруші для вух, буде серйозно знижена. Беруші для вух оснащені з'єднувальними елементами. Ці беруші для вух не слід використовувати, якщо існує ризик того, що з'єднувальний елемент буде захоплений під час його використання.

ОЧИЩЕННЯ: промити в теплій воді з рідким милом. Залишити на повітрі сушитися. Коли ви миєте беруші гарячою водою, вони вбирають воду і збільшується в розмірах. Висушіть їх на підходящій підставці. Залиште на ніч висохнути на повітрі; це дозволить беруші повернутися до своєї первісної форми.

Деякі хімічні речовини можуть мати негативний вплив на цей продукт. Додаткову інформацію запитуйте у виробника.

ЗБЕРІГАННЯ: Протишумові беруші слід зберігати в оригінальній упаковці в чистому, сухому місці до і після використання.